

**Inn-Donau Hausruck**  
**Regional Magazin**  
...eine (i)ebenswerte Region

[www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at)

**LANDMASCHINEN KAUFMANN**  
Natternbach / Oberhörzing 5  
[www.kaufmann-traktoren.at](http://www.kaufmann-traktoren.at)

**AKTION**

**TIGAX ESTATE 7102 W**

Photovoltaik-Module zum **Großhandelspreis**

Max Module Efficiency **21.03%**

**415 W**

Symbolfoto

**0676 / 34 91 103**

Leben.Blasmusik.Festival Grieskirchen | 29. Sept. – 1. Okt.  
Seite 4

WKO Eferding & Grieskirchen unterwegs in Sachen Wirtschaft  
Seite 6, 10 & 14

Hochzeitswelt.at eröffnet Hochzeitssaison 2024  
Seite 15 – 18

FIS Sommer Grand Prix der Herren 30. Sept. & 1. Okt. in Hinzenbach  
Seite 24

**communale jazz**  
„fly me to the moon“

**22. Sept. | 20 Uhr**  
**Melodium Peuerbach**  
– Eintritt frei –

**Hotel MAUERNBUCK**

**Marc Pircher**  
*live*  
im DUO

Freitag **6. OKT. 2023**  
19:30 Uhr

# Innviertler Benzinbrüder starten wieder beim Bergrennen Esthofen – St. Agatha

Lesen Sie mehr auf den Seiten 26 & 27

**WILDWOCHE**

**SEIT FREITAG 15.9.2023**

*Landhotel Mariensäule*  
wunderschön & gut...

Tischreservierung: +43 (0)7713 / 6608

Landhotel Mariensäule | Innstraße 17 | 4783 Wernstein

**Wernstein am Inn**

**ADVENTTRÄUME des Schlagers**

**2. DEZEMBER '23**

IM MELODIUM · A-4722 PEUERBACH  
EINLASS: 17 UHR · BEGINN: 19 UHR

**CHRISTIAN ANDERS, RAINER SEIDL, MIKI KRACHER, VON GRÜNDORF, LIANE, UVM...**

TICKETHOTLINE : +43 (0) 676 349 11 00

MUSIK POST [www.schlagerklub.at](http://www.schlagerklub.at)

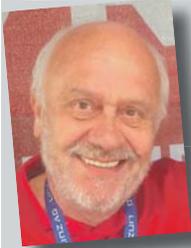
**HKM Service GmbH**

**BAGGER-GUMMIKETTEN**  
für TB 175/290  
zu **TOPPREISEN!!!** (so lange der Vorrat reicht)

**AKTION**

**0650 / 700 777 0 oder 0650 / 600 187 4**  
A-4621 Sipbachzell | Rappersdorf 7 | [info@hkm-service.at](mailto:info@hkm-service.at)

# Bankys Gedanken...



**Die jungen Leute von heute haben es schwerer als die 68er Generation. Wie soll heute in Social Media gelenkten Bahnen Kreatives entstehen? Sensationsgeile Handy-Filme sind jedenfalls nichts Kreatives...**

Liebe Leute!

Ich weiß ja leider nicht, wie es euch mit den

vielen Ereignissen in heißen und teuren Zeiten geht. Ich frage mich ständig, ob die Zeiten früher wirklich besser waren oder ob mir, wie allen Generationen zuvor, die gute alte Zeit nur so vorkommt? Früher in meinen jüngeren Jahren habe ich nichts so dramatisch empfunden. Jetzt, über 70, sieht meine Beurteilung anders aus. Das ist wohl eine Alterserscheinung oder betrachte ich die Lage durch meine Lebenserfahrungs-Brille? Jedenfalls bin ich der Meinung, dass meine Generation eine viel schönere und spannendere Jugend erleben durfte. Wir waren Freigeister.

Mit 16 auf dem Dreigang-Rad am Glockner und in Kärnten. Aber nicht nur das! Wenn ich zurückdenke. Den viel besungenen „Summer Of 69“ durften wir erleben. Wir durften ihn mitgestalten. Da wurde nicht lange organisiert und irgendwo um eine Erlaubnis gefragt, da wurde auch nicht alles angemeldet. Es fing irgendwann und wo an, war schön und unbeschwert, keinen Regeln unterworfen und hörte wieder auf. Unsere Regeln bezogen sich auf unsere „Kinderstube“, die wir von daheim mitbekommen hatten. Alle waren glücklich. Es genügte auch oft der kleine Rahmen, wenn wir nach dem Besuch im legendären Pferdestall, im Poststüberl oder beim Pilstl zu Fünft im alten Käfer am Rande der Straße saßen, und gemeinsam Songs von den Beatles, von Bob Dylan, den Hollies oder den Stones sangen, bis die Sonne aufging. Wenn wir in der Nacht noch eine Runde im Becken des Freibades drehten. Es war nicht erlaubt, aber großartig. Es gab keine massenhaften Verbote und Einschränkungen. Es schien, als würde uns junger Generation vertraut. Ein Lagerfeuer, eine Gitarre, ein paar Mädels und Burschen, keine Übergriffe, keine Handies, nur gute Gefühle. Es war schön.

So habe ich meine Jugend in Erinnerung und ich sehe, dass der heutigen Jugend das Leben viel schwerer gemacht wird. Da fehlen die Anstöße, sich selbst Erlebnisse zu schaffen, weil alles von oben geregelt ist und der erste Blick für so ein Vorhaben am Handy oder Computer beginnt. Damit ist die junge Generation ständig auf einem vorgestalteten Trip. Ich erinnere

mich, dass uns einmal eine Party eingefallen ist, bei der wir den Dresscode „Männer Fliege, Mädels Abendkleid“ ausgegeben haben. Ich konnte es nicht fassen, aber die Kleidung beeinflusste auch unser Verhalten. Alle, die kamen, hatten Geld zusammengelegt. Der Barkeeper war einer von uns, aber als Kellner in einem Top-Lokal kannte er die Wünsche „der G'stopften“ und servierte uns Drinks, wie sie in der noblen Gesellschaft Gang und Gäbe sind. Das erste Glas Sekt war dabei. Wir Burschen erlebten eine Verwandlung. Galant wie nie zuvor. Die Mädchen fühlten sich, wie Töchter der High Society. Es war cool. Oder da und dort immer Sonntags ein „Funf Uhr Tee“ ab 17 Uhr. Das war ein ganz anderes Ende eines Weekends. Feine Musik, aber jetzt etwas leiser, wir zelebrierten das vergangene Wochenende in Gedanken nochmals. Um 20 Uhr war gnadenlos Schluss, da wurde um die Ecke noch das Mädäl geküsst. Finito, bis nächste Woche...

Heute ist alles reguliert, zementiert, bedauert die Band STS. Stimmt! Das Smartphone ersetzt sogar den Fernseher. Die Jougsters rennen mit Blick auf das Handy über die Straße, schauen nicht einmal mehr links und rechts. Alle sind auf dem Ego-Trip, Smartphone-gesteuert. Selbst das Leben miteinander erfolgt online. Kein Wunder dass keiner mehr Regungen wie im direkten Gespräch interpretieren und spüren kann. Wie sollen die Leute als Zeugen von Autounfällen oder Naturkatastrophen so etwas wie Pietät kennen? Vielleicht fehlt auch die Kinderstube. Da werden die Smartphones gezückt, um damit die Privatsphäre verletzende bewegte Bilder und Texte mit der Welt zu teilen. Die Behinderung von Feuerwehren, Rettung und Exekutive steht auf der Tagesordnung. Nur Minuten später oder sogar „LIVE“ werden die oft dramatischen Szenen schon „im Netz“ geteilt. Leute, das ist scheiße!

Statt eines guten Miteinander werden wir das Gefühl nicht los, dass die Zeiten schlechter geworden sind. Die Angst, vor allem bei Älteren und Kranken, nimmt zu. Was werden unsere Kinder in wenigen Jahren erleben müssen? Ist das Leben noch schön? Wir alle sollten an den noch vorhandenen kleinen Schrauben zur Besserung drehen... Macht mit. Euer Banky

## Die „Sage vom Buckligen“, der sich vorm Galgen in der Sallet rettet Text im Original: Die Urtehn von Peuerbach

**STEEGEN/PEUERBACH/SALLET | Wo einst der Henker im Salletwald gewütet hat, hat sich der Sage nach ein Verurteilter vor dem Galgen gerettet. Für das REGIONAL-MAGAZIN hat Wolfgang Bankowsky diese Sage in der OÖ. Landesbibliothek recherchiert und unter dem Kapitel Oberösterreichische Volkssagen gefunden. Der Autor: Kajetan Alois Gloning. Rechtschreibung und Ausdrucksweise entsprechen den einstigen Gepflogenheiten.**



Grundstücke noch heute den Namen die Galinger-Wiesen (Galgenwiesen) führen.

Dem Deliquenten wurde nochmals das Urtheil verlesen, der zerbrochene Stab ihm vor die Füße geschleudert, und der Henker wollte eben seines traurigeil Amtes walten.

Da wandte sich der Missethäter noch an seine Richter und an die versammelte Menge, sprechend: „Ich habe unrecht gethan, die Strafe ist verdient; Leben um Leben! Aber so ihr mir das Leben schenken wollt, wer-

de ich Euch eine Quelle zeigen, deren köstliches Wasser nie versiegen wird, und die Wassernothe, an der mein lieber Heimatsort so sehr leidet, wird ein Ende haben. Übt Gnade an mir, und so ich Euch belügen sollte, könnt Ihr mich ja noch immer wieder hieher schleppen.“ Es war richtig, dass Peuerbach fortwährend mit Wassermangel zu kämpfen hatte. Nach kurzem Berathen wurde der Antrag des armen Sünders angenommen, derselbe seiner Ketten entledigt und beim Rückmarsche an die Spitze des Zuges gestellt. Daheim angekommen, zeigte er eine Stelle: „Hier grabt nach, das Wasser wird durch viele Jahrhunderte nie ausgehen.“ Es geschah. Noch heute wird das Wasser dieser Quelle in einer großen, mehr als zwei Meter tiefen Wasserstube gesammelt, und von dort in drei große, gezimmerte\* Bassins geleitet, die den Namen Urtehn haben. Die Auslaufbrunnen dortselbst liefern ausgezeichnetes Trinkwasser, noch besser, als das der Wasserleitungen vom Holzinger und vom Birnberger, die Wäscherinnen können unter Dach, gegen Sonne und Regen geschützt, ihr nasses Geschäft betreiben, und die Feuerwehr hat für den Fall eines Brandunglückes die bedeutende Wassermenge in Vormerk gebracht. Der Entdecker aber zog sich in den Wald zurück und beschloss als Einsiedler reuig büßend sein Leben.

Ein junger Mann war aus der Fremde nach Peuerbach heimgekehrt. Er wusste gar fein von fernen Landen zu erzählen; die Feder auf dem Barett und der Degen an der Seite standen ihm so zierlich, dass die Mädchen ihm gerne nachblickten, wenn er durch den Markt wanderte. Ein Mädchen nahm seine Bewerbungen an, ach, es war die Braut seines Bruders, der von der Natur nur stiefmütterlich bedacht war, dem die schönen Worte nicht leichtfertig von den Lippen flossen, der in den Sternen zu lesen verstand, und der nebst der Heilkraft der Pflanzen noch von mancherlei gelehrten Dingen Kenntniss hatte.

Der kleine Bucklige hatte sein Bräutchen so lieb; es kam zu heftigen Auseinandersetzungen, und eines Tages hatte er seinen Bruder erschlagen.

Gar bald war dem Armen der Prozess gemacht. Unter dem Klange des Armensünderglöckchens bewegte sich der traurige Zug auf die eine Stunde entfernte Richtstätte. Dahin giengs über Asing und Rittberg gegen St. Willibald in die Sallet, einen nach Süden auslaufenden Zweig des großen Passauer-Waldes. Quer durch den Wald gieng die damalige Grenze zwischen dem Schaumburger-Ländchen und dem bayrischen Herzogthume. Links der Straße, etwa hundert Schritte entfernt, standen der kaiserliche und bayrische Galgen, wovon die dortigen

\*Der Besuch der Urtehn in Peuerbach lohnt: Das Wasser fließt Tag und Nacht, Sie sind heute neugestaltet.

## Windpark Altschwendt floriert, Niederbayern baut 100 Windräder: Kramt jetzt Steegen Pläne hervor? Rufe nach dem Windpark „in der Sallet“, wo einst der Henker wütete

**26 Jahre ist es her, dass in Oberödham und Steindlberg der Windpark in Angriff genommen wurde. Die Meinungen über diese riesigen Windräder in Altschwendt gingen damals auseinander. Die Zeit war nicht so sensibilisiert für Windenergie, der Klimawandel kein Thema. Dennoch wurde mutig gebaut und heute bestätigt sich alle Jahre wieder die Investition, weil rund 3.180.000 gewonnene kWh keine Kleinigkeit sind. Weil für 1510 Haushalte Strom erzeugt wird. Weil pro Jahr 1.800.000 Liter Öl eingespart werden und die CO<sub>2</sub>-Reduktion pro Jahr stolze 4541 Tonnen beträgt. Da auch andernorts die Windkraft neben Wasserkraft und Photovoltaik im Trend der Energiegewinnung liegt, erinnert man sich wieder dem Projekt „Windkraft aus Steegen“ von vor zehn Jahren im Sallet-Grenzwald zum Innviertel.**

Von Wolfgang Bankowsky

Die Grünen sind entgegen damals heute für die Windkraft. Wer aber hätte gedacht, dass das schwarz/blau regierte Land OÖ mit einem viel kritisierten „Masterplan“ die Windenergie derart maßregelt, dass sie erst gar nicht umgesetzt werden kann? Höhepunkt ist die 1-Kilometer-Abstandsregel vom einem Windrad zum nächsten bewohnten Bauwerk. Damit werden nachhaltige Pläne im Keim erstickt.

Die Menschen sind jedoch seit der Teuerungswelle bzw. dem Klimawandel sensibilisiert in Energiefragen, wundern sich über das Zaudern der Landespolitik und ärgern sich darüber, die Energiequelle Wind an Oberösterreich ungenutzt vorbeiziehen zu lassen.

Wenn auch der Wind noch immer ungenutzt weht, nimmt andererseits der Gegenwind für die Politik immens an Fahrt auf. Also wurden die heiklen Argumente an den Umweltanwalt des Landes delegiert, um sie der Öffentlichkeit zu erklären.

### Das Wahlvolk schüttelt den Kopf

Umweltanwalt Martin Donat musste sich bei seinen Erklärungen auf den OÖ-Windkraft-Masterplan berufen.

Er stuft das Potenzial der Windverteilung in Oberösterreich aus Sicht der Nutzbarkeit für die Energieerzeugung im Vergleich zu anderen Bundesländern als gering bis mäßig ein. Donat argumentierte mit dem einzuhaltenden 1000 Meter Mindestabstand von Windkraftanlagen zu bewohnten Objekten. Weshalb 90 Prozent der Flächen daher nicht wegen des Natur-, sondern wegen des „Menschenschutzes“ ausfallen. Diese Fakten des Umweltanwaltes klingen unerschütterlich, stehen aber hart im Wind...

### Niederbayern baut Windenergie, groß aus während OÖ zaudert

Beispielsweise öffnet sich Niederbayern der Windenergiegewinnung und wird bis 2030 gleich 100 neue Windräder nahe unserer Grenze errichten. Dort hat die Atomkraft ausgedient und der Wind wird bald liefern. Bei uns profitiert nur Altschwendt, wenige Kilometer von der „Sallet“ entfernt, von der Windenergie. Wann holt also die Nachbargemeinde Steegen die Pläne aus der Schublade?

### Windstrom für Steegen, Peuerbach - was sagen die Bürger?

In der Gemeinde Steegen und in der Stadtgemeinde Peuerbach erinnern sich die Menschen an das Steeger Windkraft-Projekt von vor zehn Jahren „in der Sallet“. Damals war die Windkraft im historisch an Ereignissen reichen Grenzwald zwischen Steegen und der Innviertler Gemeinde St. Willibald ein vieldiskutiertes Thema.



So könnte der Windpark (mit ein paar mehr Windrädern) im Salletwald, Gemeinde Steegen an der Grenze zum Innviertel, Gemeinde St. Willibald aussehen. Strom für Steegen, Peuerbach (gemeinsam 5720 Einwohner) und dazu vielleicht auch bezirksüberschreitend für St. Willibald (1101 Einwohner) bei entsprechender Planung wäre perfekt. Gemeinsam nachhaltig umsetzen und profitieren.

### „Sagenhafter“ Boden

Die dortige „Galingerwiesen“ (Galgenwiesen) könnte anhand der Windräder ein großartiges Comeback im positiven Sinn feiern. Der historische Boden der Sallet begründete sich in ihrer Lage direkt an der Grenze. „Drent“ lag Bayern bzw. das spätere Innviertel, „Herent“ Österreich. Auf beiden Seiten verwendeten dort Henker ihre Energie bei der Vollstreckung von Hinrichtungen für die k.u.k.-monarchische oder königlich bayerische Gerichtsbarkeit, hier standen also zwei Galgen.

### Strom für 5000 und mehr Haushalte. Dünne Besiedelung.

Zurück in die Gegenwart: Rund 5000 und sogar mehr Haushalte sollten nach den Berechnungen vor zehn Jahren vom Energieertrag profitieren. St. Willibald „mitzunehmen“ wäre taktisch bezüglich der Zustimmungsrate vernünftig. Schon damals war in den Augen der Planer die dünn besiedelte Sallet der ideale Standort. Steegens Bürgermeister Herbert Lehner (ÖVP) gab sich schon damals besonnen, setzte auf Abwägung der Thematik. Den Befürwortern der Windkraft mit der gleichzeitig umweltfreundlichen Energiegewinnung konterten Gegner in „hart an der Kante“ formulierten Leserbriefen. Wie immer kamen auch der Kauz oder Bussard als Opfer ins Spiel.

### Haimbuchners Einwände als Naturschutzreferent

Heute bespielt Naturschutzreferent, Landeshauptmann-Stv. Manfred

Haimbuchner (FPÖ) bezüglich seiner Vorbehalte gegen größere Windkraft-Dimensionen die Vogel-Gefährdung. Windkraft sei ein massiver Eingriff in den Artenschutz. Problematisch sei die bis zu 300 km/h hohe Drehgeschwindigkeit der Rotorblätter, die für verschiedenste Vogelarten eine Gefahr darstellen. So sterben jährlich pro Windrad vier bis sieben Vögel. Greifvögel wie der Mäusebussard oder Rotmilan seien einem Kollisionsrisiko besonders ausgesetzt.

Dervon uns befragte Imker Rupert Uttenthaler aus Geboltskirchen macht sich dagegen überhaupt keine Sorgen um Sumsi's, im Duell mit Windkraft, weil Bienen extrem schnell bei Hindernissen reagieren. Der Waldhonig ist also nicht gefährdet. Da oben blühen auch kaum Blumen...

Der Naturfreund Uttenthaler erwähnt auch ein Beispiel in Richtung der Vogelwelt. Die jungen Stare, die in Formationen gegen den Süden ziehen, weichen Windrädern blitzschnell und geschlossen aus.

### Steegen: Verstaubte Pläne aus der Lade, aktiv werden und dran bleiben...

Die Windkraft wird in den Medien täglich mehr gefordert. Interessenten für die Windkraft in Steegen, Peuerbach, vielleicht sogar St. Willibald, werden wegen des negativ ausgerichteten OÖ-Windkraft-Masterplans den Kopf nicht hängen lassen. Der Trend wird sich durchsetzen. Energisches Eintreten für einen Bau reiht die Steeger ganz nach vorne, weil es schon Pläne gibt, die nur adaptiert werden müssten, wenn spät aber doch ein Umdenken in der Landespolitik einsetzt. Auch, um sich ein bayerisches Kopfschütteln samt geschmunzeltem „des hamma fei eh oiwei gwisst“ der bayerischen Amtskollegen zu ersparen.

*Da Oberösterreichs Politik es sich nicht mehr lange leisten wird können, auf seinen Masterplan in Sachen Windenergie zu setzen, könnte schneller Bewegung in die Sache kommen, bevor Wahlen verloren gehen. Komisch: Es sieht fast so aus, als sei dieser Druck eh erwünscht...*

Wolfgang Bankowsky



bezahlte Anzeige

# Leben.Blasmusik.Festival

**GRIESKIRCHEN | Von 29. September bis 1. Oktober steht der Bezirk Grieskirchen ganz im Zeichen der Blasmusik. An drei Tagen finden viele verschiedene musikalische Highlights, präsentiert vom Oö. Blasmusikverband Bezirk Grieskirchen statt. Hier finden Sie eine Übersicht über das musikalische Line-Up.**

## Wirtshausroas:

Gleich am 29. September laden vier Grieskirchner Gaststätten zur Wirtshausroas ein. Ab 19:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr geben sechs verschiedene Ensembles ein kurzes Programm zum Besten.



Tanzmusi Geiersberg  
(Foto: MV Geiersberg)

Die Grieskirchner Gastronomen Am Roßmarkt, Gasthof Schatzl, Pilsnerei Grieskirchen, Restaurant Tuba sowie die Ensembles freuen sich auf einen gemütlichen Abend.



Pramer Tanzmusi  
(Foto: Peter Senzenberger)

## Konzertwertung in der Pfarrkirche Kallham:

Am 30. September starten ab 10:00 Uhr die Konzertwertungen in der Pfarrkirche Kallham. Fünf Kapellen (Marktmusik Neumarkt / H., MV Geiersberg, MV Werkskapelle Lenzing, MV Kremsmünster, MMK

Wallern) nehmen im Zuge des „Leben. Blasmusik.Festival“ teil und zeigen bei dieser Gelegenheit die Ergebnisse der intensiven Probenarbeit.



Konzertwertung Wallern  
(Foto: Musikkapelle Wallern)

## Authentisch und kompetent – auch ohne Instrument:

Unter diesem Motto findet am 30. September um 17:00 Uhr ein interessanter Fachvortrag von Sabine Petzl statt. Das Ziel dieses Vortrags ist es, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern die ganz individuelle Art zu sprechen, zu erläutern, in positivem Sinne hervorzuheben und zu einem angenehmen, authentischen und überzeugenden Vortrag zu verhelfen. Der Vortrag findet bei der Firma Gföllner statt und kostet € 30,00 inkl. Eintritt zur Festivalnacht. Um Anmeldung wird unter <https://blaeserakademie.ooe-bv.at/onlineanmeldungen/authentisch-und-kompetent> gebeten.



Sabine Petzl  
(Foto: Michaela Kraus-Boneau)

## Festival.Nacht.

Am 30. September ab 20:00 Uhr haben Besucherinnen und Besucher die Gelegenheit in der neu errichteten

Halle der Firma Gföllner ein musikalisches Highlight zu erleben.

Neue Formate, neue Konzepte, neue Konzertsäle.

Die Festivalnacht des Leben.Blasmusik.Festival vereint gleich zum Auftakt das Neue und die Tradition und zeigt, wie Blasmusik auch in einem unkonventionellen Setting begeistert.

Mit Musik und visuellen Eindrücken wird Oberösterreich im 4/4 Takt zu einem Gesamtkunstwerk. Dabei verkörpern Ausnahmesolisten aus den einzelnen Regionen die Stimmungsbilder und unterschiedlichen Charakter der Menschen und Landschaft.



Woodstock Allstar Band  
(Foto: Christoph Mühlböck)

## Musikalische „Keine Sorgen“-Wanderung

Am 01. Oktober wird es nicht nur musikalisch, sondern auch sportlich. Bei der 12 km langen musikalischen „Keine Sorgen“ Wanderung kann man die wunderschöne Umgebung von Grieskirchen genießen.

Ab 09:00 Uhr startet bei der Brauerei Grieskirchen die Wanderung entlang der Trattnach zum Schloss Tollet. Weiter geht es zum Feuerwehrhaus

Oberwödling und wieder retour nach Grieskirchen. Bei den Labstationen Schloss Tollet und Oberwödling ist für das leibliche Wohl gesorgt. Bei allen Stationen spielt eine Musikgruppe aus Oberösterreich.

Es gibt auch einen Fotopoint auf einer der höchsten Erhebungen für die sportlichen Teilnehmer.

Die Wanderung ist auch kinderwagentauglich.

Parkplatzmöglichkeiten gibt es im Stadtgebiet von Grieskirchen, Parkplatz Ost oder am Sportplatz.

## LT1-Frühshoppen

Den gebührenden Abschluss des Leben.Blasmusik.Festivals bildet der gemeinsame LT1 Frühshoppen in der Brauerei Grieskirchen am Sonntag ab 10:30 Uhr. Neben der Musik der Hofkapelle der LMS Grieskirchen Neumarkt erwartet die Gäste auch die Landl Gspusi und der Kinderchor der Landesmusikschule Grieskirchen mit ihren Darbietungen. Der Frühshoppen wird von LT1 live aufgezeichnet und am 15. Oktober ausgestrahlt.



Kinderchor  
(Foto: Christoph Mühlböck)

## Hervorragende Jung-Tischlermeister/innen Lisa Aschl und Adrian Graml Wettkampf um den LignoramAward

**BEZIRK GRIESKIRCHEN** | Vier Kandidatinnen und acht Kandidaten, die in diesem Jahr ihre Meisterprüfung in Österreich abgelegt haben, stellen sich heuer der Fachjury und dem Publikum im Wettkampf um den LignoramAward. Darunter sind gleich zwei Nominierte aus dem Bezirk Grieskirchen: Lisa Aschl aus Aistersheim legte ihre Prüfung am WIFI Linz ab, Adrian Graml aus Waizenkirchen besuchte die traditionsreiche HTBLA Hallstatt.

Lisa Aschl nennt ihr Meisterstück „Verborgene Klänge“, denn dem eleganten Möbel sieht man seine Funktion im geschlossenen Zustand nicht an. Öffnet man die Koffertüren, kommen ein Klavier und ein Saxophon zum Vorschein. Samt Hocker und Stauraum für Mundstücke, Noten usw. Virtuos gab Lisa Aschl der historischen Klaviermechanik aus dem Jahr 1909 ein neues Gewand, das in seiner vornehmen, zeitlosen Gestaltung an den Wiener Jugendstil erinnert.

Das Sitzmöbel „Askia“ von Adrian

Graml wirkt leicht und frisch in seiner Farbgestaltung: helle, fast weiße Slawische Esche mit dem grasgrünen Bezugsstoff der Sitzfläche. Die Zierlichkeit des Möbels wird durch liebevolle Details wie dem Verstecken des Klappen-seilzugs hinter einem Blindboden betont. Optisch prägt ein 15° Winkel, der alle Schrägen bestimmt. Handwerklich erscheint die Biegung des Massivholzes am herausforderndsten.

Individuelles Design und perfekte Verarbeitung mit Funktionalität zu ver-

binden, sind die Hauptkriterien beim bundesweiten Wettbewerb in Riedau. Für die drei besten Möbel wird ein Fachjurypreis in Form von Geldpreisen vergeben, zusätzlich kann auch jede/r Ausstellungsbesucher\*in bis 12. Okt. für ihr/sein Lieblingsmöbel stimmen und dadurch wird ein Publikumspreis erkoren.

Die Sonderschau ist bis einschließlich 29. Oktober 2023 im Holz- und Werkzeugmuseum LIGNORAMA in Riedau zu sehen.

Mehr Info unter [www.lignorama.com](http://www.lignorama.com)



## WIR SIND DIE GELBEN



### Begegnung zwischen SÖZ und GELB in Wien „Stadt trifft Land: Gemeinsam für eine bessere Zukunft“

Auf Einladung der auf Bezirksebene aktiven Partei SÖZ (Sozial & Ökologisch) trafen sich Vertreter der Gelben Partei, darunter Gemeindevater Dr. Martin Gollner, um konkrete Möglichkeiten einer Zusammenarbeit zu diskutieren. Die engagierte Arbeit von Herrn Gollner für die Wiener Gemeinschaft erfährt in der Hauptstadt Wien bemerkenswerte Unterstützung. Die Erfolge, Visionen und Projekte zur Förderung eines harmonischen Zusammenlebens in Wien sowie auf dem Land stießen bei den Gelben auf großes Interesse.

„Als Gelbe Partei engagieren wir uns aktiv für Minderheiten, wie zum Beispiel die Slowenen in Kärnten und wir sind bestrebt, Eindrücke aus der Bundeshauptstadt zu gewinnen, um weitere Ideen in dieser Hinsicht zu entwickeln. Wir freuen uns auf zukünftige Treffen, um unsere gemeinsamen Ziele weiter zu vertiefen“, sagt GELB Sprecher Martin Gollner.

— [www.die-gelben.at](http://www.die-gelben.at) —

Anzeige

## Dr. Gollner: 22 Jahre für das Hilfswerk



Die Hilfswerk-Organisation in Oberösterreich überreichte die Urkunde und vor allem die Hilfswerk-Leiterin für Eferding/Grieskirchen, Ulrike Furtmüller (links), bedankte sich bei Obfrau-Stv., dem Peuerbacher Gemeindevater Dr. Martin Gollner, für 22 Jahre Ehrenamt für die Menschen beim Hilfswerk Eferding/Grieskirchen. Dr. Gollner freut sich und arbeitet gerne weiter für die gute Sache. Das Hilfswerk hilft den Menschen mit den Tätigkeiten des Alltags möglichst lange zurechtzukommen. (Foto: © Cityfoto)

## Auszeichnung für die Fa. PTM Kunststofftechnologie in Natterbach Jubiläumsmedaille der WKÖ zum 25-jährigen Firmenjubiläum

**NATTERNBACH** | Auf Antrag der WKO Grieskirchen, unterstützt von der Sparte Gewerbe und Handwerk der WKÖ, wurde die Firma PTM Kunststofftechnologie GmbH in Natterbach mit der Jubiläumsmedaille und Ehrenurkunde der WKO OÖ., unterzeichnet von Präsidentin Mag.a Doris Hummer und Direktor Dr. Gerald Silberhumer, zum 25-jährigen Firmenjubiläum ausgezeichnet.

Anlässlich eines sehr imposanten Firmenbesuches wurde die hohe Auszeichnung von WKO Grieskirchen Obmann Ing. Günther Baschinger und WKO-Leiter Hans Moser, in Begleitung von Bgm.in Nadine Humberger und WB-Obmann Reinhard Dornetshuber, überreicht.

Die gesamten Führungskräfte der Firma PTM (Reinhard und Manfred Enzlmüller, Gerhard Humer und Zlatko Hauseder) waren anwesend und freuten sich über die große Wertschätzung der regionalen Wirt-



v. l.: Hans Moser, Zlatko Hauseder, Reinhard Enzlmüller, Nadine Humberger, Manfred Enzlmüller, Reinhard Dornetshuber, Gerhard Humer, Günther Baschinger (Foto: Andreas Maringer)

schaftsvertretung.

„Unsere Firma PTM Kunststofftechnologie GmbH zählt zu den führenden Handwerksbetrieben in der Region und ist weit über die Bezirksgrenzen hinaus für ihre innovative Qualitätsarbeit bekannt. Wir sind bestrebt Lehrlinge auszubilden und Fachkräfte aufzunehmen,

denn sie sind die Basis für weitere betriebliche Erfolge“, bringt es Geschäftsführer Manfred Enzlmüller auf den Punkt.

„Dieser aufstrebende Familienbetrieb sorgt dafür, dass unsere Regionsmarke „Grieskirchen, der Bezirk, in dem das Handwerk Weltruf hat!“, nachhaltig regional, national

und international voll zur Geltung kommt. Wir sind sehr stolz auf unsere Handwerksbetriebe, diese stehen für Regionalität, Qualität und Innovation. Sie tragen mit sehr viel Herz und Mut dazu bei, dass das Image der Unternehmen wieder steigt“, sind sich Günther Baschinger und Hans Moser einig.

## Frau in der Wirtschaft Grieskirchen zu Gast in Tollet „Business Insight“ in der innovativen Tischlerei Kreuzmayr

**TOLLET** | Auf Initiative von Frau in der Wirtschaft Grieskirchen, unter dem Vorsitz von Helga Schörgendorfer, fand kürzlich ein Business Insight in der Tischlerei Kreuzmayr statt.

Das sympathische Unternehmerehepaar Christine und Günther Kreuzmayr führen gemeinsam mit Sohn Johannes die innovative Tischlerei in Tollet. Besichtigt wurde der, mit stimmungsvollem und trendigem Mobiliar ausgestattete



Die Besucherinnen des „Business Insight“ in der Tischlerei Kreuzmayr (Foto: Andreas Maringer)



Günther Baschinger, Johannes Kreuzmayr, Helga Schörgendorfer, Christine Kreuzmayr, Eveline Bell, Günther Kreuzmayr, Hans Moser (Foto: Andreas Maringer)

Schauraum sowie die Tischlerwerkstätte.

Stylisch und dennoch heimelig – so lautet das Credo des Familienunternehmens. Individuelle Beratung, kreative Ideen und termingerechte Ausführung zeichnen das Team der Tischlerei Kreuzmayr aus. Mit Möbel von Kreuzmayr ist man „extrafeind daheim“.

Der Ausklang fand bei traumhaftem Sommerwetter im beeindruckenden Garten der Familie statt. Nach einer kurzen Qi-Gong-Einheit mit

Helga Schörgendorfer, wurden die Gäste mit Köstlichkeiten aus der Miele-Aktivküche verwöhnt. Der eindrucksvolle Abend, in besonderem Ambiente und gemütlicher Atmosphäre, begeisterte die Teilnehmer:innen.

„Es ist beeindruckend mit welchem Mut, Elan und Innovationsgeist die Unternehmer-Familie Kreuzmayr tätig ist“, streuen WKO Obmann Günther Baschinger und WKO Leiter Hans Moser verbale Rosen aus.

## Startschuss im Landhotel Mariensäule Wildwochen mit feinsten Kreationen

**WERNSTEIN a. I. | Am Freitag, 15. September starteten im Landhotel Mariensäule in Wernstein am Inn wieder die Wildwochen.**

Wild ist voll im Trend und hat auch einige Vorzüge. Es ist meist mager und enthält wenig gesättigte Fettsäuren. Der Anteil an guten Omega-3 Fettsäuren ist höher als bei jedem anderen Fleisch.

Am 15. September fiel im Landhotel Mariensäule der Startschuss für die Wildwochen 2023. Diese sind erneut ein kulinarischer Gaumenschmaus, zum Start in den Herbst. Die Speisekarte während der beliebten Wildwochen ist vielseitig. Serviert wird das Beste von Ente, Reh und Hirsch, mit klassischen Beilagen der österreichischen Küche. Verwöhnen Sie beispielsweise Ihren Gaumen mit Hirschmedaillons, Hirschbraten, knusprige Ente, Rehragout und für

fleischlose Freunde und Genießer bieten wir köstliche Suppen, Herbstgerichte und Salate. Dazu gibt es immer auch passende Biere und Weine für jeden Geschmack.

In den nächsten Wochen steht also die Küche des Landhotel Mariensäule ganz im Zeichen von feinen Wildkreationen. Lassen Sie sich überraschen. Das Team des Landhotel Marienhof freut sich auf Ihren Besuch und wünscht bereits jetzt Guten Appetit!



**Reservierungen unter:  
+43 (0)7713 / 6608**

Anzeige

**WILDWOCHEN**

**AB FREITAG  
15.9.2023**

*Landhotel Mariensäule*  
wunderschön & guat...

**Wernstein am Inn**

Tischreservierung: +43 (0)7713 6608

## Lenox Scharfen trägt 20.000 Artikel zusammen Rest von Kika/Leiner wird versteigert

**SCHARTEN | Die größte Insolvenz der vergangenen Jahre in Österreich hinterlässt frustrierte Ex-Mitarbeiter - und ein Menge an verbliebener Ware. Das Unternehmen Lenox-Trading aus der Scharfen sorgt dafür, dass nicht verkaufte Ware wie etwa Rahmen, Leuchten, Sofas u. a. aus den geschlossenen 23 Standorten zusammengetragen werden. Und dann kommt es zur Versteigerung.**

Lenox-Trading ist ein Unternehmen, das auf den Rückbau und die Verwertung von Geschäftsausstattung spezialisiert ist (das RM berichtete). und sorgt somit dafür, dass die ver-

bliebene Ware und auch das Inventar der Möbelhäuser in einer riesigen Auktion unter den Hammer kommen.

Neben den nicht verkauften Artikeln sind aber auch interessante Objekte der Ausstattung von Filialen, von Kassenverbauten bis zu Büroausstattung und -möbel dabei. Hub- und Transportwagen runden das Portfolio ab, das unter den Hammer kommt. Rund 20.000 bis 25.000 Artikel werden zusammenkommen.

Jedes Stück, egal welchen Wert es hat, startet in der Versteigerung mit einem Rufpreis von einem Euro. Der Verkauf soll bis Ende Oktober abgeschlossen sein.



**Fasthuber** Ges.m.b.H. seit 1976

- ◆ Baustoffe & Bauzubehör aller Art
- ◆ Fenster · Türen · Tore
- ◆ Fliesen · Granitwaren
- ◆ Zellulose-Isolierung im Einblasverfahren
- ◆ Fachberatung
- ◆ Montage, Service

**ALLES AUS EINER HAND – IHR KOMPLETTANBIETER**

**Alu-Haustüre** nach Maß, flügelüberdeckend, 20 Modelle und viele Farben zur Auswahl  
ab nur **€ 2777,-**  
Seitenteile gegen Aufpreis

**Alu-Zäune, Balkone, Schiebetore** uvm. Wir sind IHR langjähriger **GUARDI FACHHÄNDLER** vor Ort! Von der Beratung, dem Ausmessen bis hin zur Montage erledigen wir alles für Sie!

**Granit Saison Abverkauf**

**Unser Service für Sie**

- individuelle, maßgefertigte Lösungen für Neubau und Renovierung!
- Beratung vor Ort
- Fachgerechte und kostengünstige Montage

**bis -50 % Rabatt**

4782 St. Florian am Inn, Nr.53 • Tel. + 43(0) 7712 / 2300  
www.fasthuber.at • e-mail: fasthuber.baubedarf@gmail.com

## Ein unvergesslicher Abend für Schlagerfans am 2. Dezember im Melodium Fernsehbekannte Künstler zu Gast in der Sternestadt Peuerbach

**PEUERBACH | Der Österreichische Schlagerklub hat sich mit den TV-bekanntesten Schlagersternen und Stars in Verbindung gesetzt, in das wunderschöne Melodium nach Peuerbach zu kommen, um dort die „Adventträume des Schlagers“ zum 9. Mal wahr werden zu lassen. Nur noch 72 Tage! Dann ist es endlich wieder so weit und Sie können die zahlreichen Schlagerkünstler auf der winterlich dekorierten Showbühne im Melodium der Sternestadt Peuerbach live musizieren sehen und hören und dabei beste Unterhaltung genießen.**

Die Interpreten, aber auch die Schlagerfans sind Organisator Elmar Rieger samt Team sehr dankbar, dass sie bei dieser weit über die Grenzen bekannten Adventveranstaltung in Peuerbach ihr Bestes geben dürfen. Es geht ihnen ja genauso wie ihrem Publikum – diese können es kaum erwarten Augenkontakt mit ihren Fans zu haben und die Atmosphäre der LIVE-Stimmung im winterlichen Ambiente des Melodiums zu spüren.

Am **2. Dezember 2023** heißt es daher Bühne frei im Melodium Peuerbach. Traditionell ist diese Schlagergala natürlich auch wieder eine Wohltätigkeitsgala und wird, wie schon im Juni die „SOMMERNACHTSTRÄUME“, vom Fernsehsender **TV21** aus Wien aufgezeichnet.

Die „**ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS**“ im Melodium, in der kleinen Sternestadt Peuerbach, versprechen auch 2023 viel. Bis Mitternacht wird musiziert, damit das Publikum für sein Geld auch viel Schlagerfreude erleben kann. Es wird adventlich, feierlich, romantisch, stimmungsvoll aber auch lustig. Der beliebte Münchner Moderator „Rainer Seidl“, welcher schon im Vorjahr sein Können als Moderator in Peuerbach unter Beweis gestellt hat, wird also die zahlreichen radio- und fernsehbekannten Künstler auf die Winterbühne des Melodium bitten.

Wie jedes Jahr kann sich das Programm und die Künstler der „**ADVENTTRÄUME DES SCHLAGERS**“ sehen lassen. TV-bekannteste Künstler wie erstmals Christian Anders, Andre Fenna aus der Steiermark, Die beliebte Band Musikapostel, Liane aus Stuttgart, Niki Kracher aus dem Burgenland, Miguel Gaspar – der Senkrechstarter, bekannt von den TV Shows von Andy Borg und Florian Silbereisen wird ebenfalls seine Hits präsentieren. Reiner

Kirsten aus Deutschland, welcher mit Liane auch wunderbare Lieder im Duett zum Besten geben wird, Von Gründorf und Joannis Raymond aus Niederösterreich, die Spaßkannonne aus Passau, Spitzbua Markus, werden den Abend bereichern sowie die oberösterreichischen Künstler Susanne K., Vanessa Maria, Josef Starlinger, Duo Herzbluat und erstmalig Musiker Tobi Strasser, garantieren auch mit Sicherheit bleibende Eindrücke dieser „**SUPER SCHLAGERNACHT**“!

**Bestellen Sie schon jetzt Eintrittskarten für dieses winterliche Schlagerereignis! Sichern Sie sich Ihre Platzkarte unter der KARTEN-HOTLINE: 0676 / 34 91 100 oder per E-Mail: saturn@aon.at**

**Informationen zum Schlagerkonzert:**  
Beginn 19:00 Uhr. Ende um 24:00 Uhr. Abwechslungsreiches Musikprogramm vor bezaubernder Bühnenkulisse. Ihr Kommen unterstützt die Aktion „**Helfen kann jeder – Zeig Herz für Kinder**“!

**MUSIK POST TV21 muzik 24 TV** Österreichischer Schlagerklub präsentiert:

# ADVENTTRÄUME des Schlagers

**IM MELODIUM  
A-4722 PEUERBACH**

JOANNIS RAYMOND

CHRISTIAN ANDERS

NIKI KRACHER

VON GRÜNDORF

ANDRE FENNA

**2. DEZEMBER '23**  
EINLASS: 17 UHR • BEGINN: 19 UHR

MUSIK APCSTEL

VANESSA MARIA & JOSEF STARLINGER

LIANE

MODERATION  
RAINER SEIDL

SPITZBUA MARKUS

HERZBLUAT

MIGUEL CASPAR

TOBI STRASSER

REINER KIRSTEN

www.schlagerklub.at

SUSANNE K.

LIANE & REINER KIRSTEN

**KARTENHOTLINE:**  
**+43 (0) 676 349 11 00**

HELFE  
KANN  
JEDER!

Zeig ein  
Herz für  
Kinder

**VVK:**  
SEKTOR A: € 39,-  
SEKTOR B: € 35,- SEKTOR C: € 29,-

# Erstklassiges RINDFLEISCH

von unseren REGIONALEN Bauern

IDEAL ZUM BRATEN – KOCHEN – DÜNSTEN – STEAKS



4701 Bad Schallerbach  
Badstraße 5  
Tel./Fax 07249 / 42824

[www.strasser-catering.at](http://www.strasser-catering.at)  
[office@strasser-catering.at](mailto:office@strasser-catering.at)



*Mir freuen uns auf Sie!*

## Top-Angebote

### Gemischtes Faschiertes

vom GUSTINO Schwein & Rindfleisch  
aus Bad Schallerbach per Kilo **€ 8,99**

### Rindfleisch zum Kochen

ausgelöste Schermrippe  
per Kilo **€ 14,90**

### Feiner Krusten-Leberkäse

sehr schmackhaft  
10 dag **€ 1,59**

### Würziger Grillschinken

wie gewachsen,  
gluten- & posphatfrei  
10 dag **€ 1,69**

### Hausgemachte Hascheeknödel

vorgekocht, ab 1 kg Knödel gibt es ½ kg  
Sauerkraut **GRATIS** dazu per Kilo **€ 12,90**

**ANGEBOTE gültig  
bis Do. 19. Oktober 2023**

*Empfehlung  
des Hauses*

**TÄGLICH GROSSE  
AUSWAHL...**

**...fertiger Menüs und  
hausgemachter Salate**

**Auch zum Mitnehmen oder hier Essen!**

### Wiener Schnitzel

mit gemischtem Salat  
pro Portion **€ 9,90**



### Haschee-, Speck- oder Grammelknödel

mit Sauerkraut + Bratensaft  
pro Portion **€ 8,90**



*Jetzt wieder  
aktuell*

**Unser hausgemachter  
HERINGSKÄSE**

*nach überliefertem Rezept, einfach köstlich!*

**[www.strasser-catering.at](http://www.strasser-catering.at)**

## Mittelschule Hofkirchen an der Trattnach zu Besuch bei ihren Patenfirmen

### Spannender Projekttag im Rahmen des Projekts „Wirtschaft verstehen“

**HOFKIRCHEN / Tr.** | „Die Zusammenarbeit zwischen den Lehrkräften, den Schülerinnen und Schülern sowie deren Patenfirmen läuft ausgezeichnet“, ist WKO-Leiter Hans Moser hocherfreut über das Topniveau dieser „Schule trifft Wirtschaft“ – Kooperation an der Mittelschule Hofkirchen an der Trattnach.

Kurz vor Schulschluss besuchten die Schülerinnen und Schüler in Begleitung ihrer Lehrkräfte die jeweilige Patenfirma, bei dem das praktische Erkennen und Umsetzen von Arbeitsabläufen im Vordergrund standen.

Im Geografie-Unterricht lernten die Schülerinnen und Schüler über Güterproduktion, Arbeitsteilung, Arbeitszerlegung und Produktivität. Auch viele andere Begriffe aus der Wirtschaft wurden besprochen und bei den Jugendlichen wirtschaftliches Interesse geweckt.

Ganz anders als in einer gestellten Situation in der Klasse kann das natürlich in einem Betrieb sozusagen live erlebt werden. Diese Erkenntnisse



Die 2b Klasse der MS Hofkirchen an der Trattnach bei Ihrer Patenfirma Gföllner. (Foto: Andreas Maringer)

aus dem tatsächlich Erlebten, sind für den zukünftigen Lebensweg sehr viel wert, zumal die Schülerinnen und Schüler Interessen entdecken konnten.

In ihrer Partnerfirma SMW durften die Schülerinnen und Schüler der 2a Klasse der MS Taufkirchen an der Tratt-

nach nach einem Firmenrundgang einen Roboter bedienen und Firmenchef Manfred Mühringer beantwortete bereitwillig die von den Schülern bereits vorbereiteten Fragen.

Die 2b Klasse der MS Taufkirchen an der Trattnach stattete ihrer Partnerfirma, der Firma Gföllner in Stritzing,

einen Besuch ab. Auch dort erhielten die Schülerinnen und Schüler eine umfassende Betriebsbesichtigung und durften sie auch am Arbeitsprozess teilnehmen und dabei wurde fleißig an Schlüsselanhängern geschliffen und poliert.

Nach dem ausführlichen Betriebsrundgang beantworteten die Vertreter der Firma dann die zahlreichen Fragen der Schülerinnen und Schüler. „In allen zwei Partnerfirmen haben unsere Schülerinnen und Schüler auf unterschiedliche und sehr interessante Art und Weise Einblicke in die Arbeitswelt erhalten und somit wertvolle Erfahrungen für die weitere berufliche Orientierung in ihrem Leben gesammelt.

Wir bedanken uns bei unseren Partnerfirmen ganz herzlich für ihre Bemühungen, Wirtschaft lebendig zu vermitteln“, bringen es die Lehrkräfte gemeinsam auf den Punkt.



Die 2a Klasse der MS Hofkirchen an der Trattnach bei Ihrer Patenfirma SMW. (Foto: Andreas Maringer)

## Die 2a Klasse der TNMS 2 Grieskirchen zu Gast bei Patenfirma Peugeot Zauner

**GRIESKIRCHEN** | Kürzlich besuchte die 2a Klasse der TNMS 2 Grieskirchen ihre Patenfirma Peugeot Zauner.

Herr Zauner führte seine Gäste durch die Werkstätte und die Schülerinnen und Schüler erhielten einen interessanten Einblick in die Arbeitsabläufe eines Mechanikers.

Zum Ausklang des informativen Nachmittags durften sich die Besucher mit leckerer Pizza, Getränken und Eis stärken.

Bei diesem Kooperationsprojekt aus dem Bereich „Schule trifft Wirtschaft“ geht es einerseits darum, motivierte Lehrlinge für regionale Lehrbetriebe zu gewinnen und andererseits den Schülerinnen und Schülern, deren Eltern und den Lehrkräften die Möglichkeit zu geben, regionale Betriebe und deren Leistungsvielfalt kennen zu lernen.

Begeisterung bei den Schülerinnen und Schülern über die interessante Betriebsbesichtigung. (Foto: Andreas Maringer)





Wie würdest du gerne im Holyhills wohnen?  
07276 | 21 41 - 80

**Holyhills**  
Dein Eigentum in Heiligenberg



Reihenhäuser

95 m<sup>2</sup> 103 m<sup>2</sup> 114 m<sup>2</sup>

Einfamilienhäuser

129 m<sup>2</sup> 163 m<sup>2</sup>

**Leistbares Wohnen:  
Eigentum mit Garten**

ab 333.000,- €  
schlüsselfertig, inkl. Grund



[holyhills.at](http://holyhills.at)



# Wir lackieren ALLES für DICH!

Vom Oldtimer bis zum neuen Auto



**Auto Gütlinger ist der Spezialist für Lackierarbeiten!**

Egal ob Auto, Motorrad oder Moped.  
Egal ob Blech, Alu oder andere Materialien, welche man lackieren kann ...  
... wir sind der richtige Ansprechpartner für DICH!

Bei uns zählst nicht nur DU, sondern auch DEIN Wunsch auf etwas Neues.  
In unserer Lackier- & Karosseriespenglerei bist DU in den besten Händen!



KFZ-Schäden, Lackier- und Spenglerarbeiten - ob Auto, Oldtimer(Restaurations) oder ein anderes Fahrzeug - wir reparieren alles

**Mit uns zu DEINEM Traumauto!**

Wir sind ständig und gerne für DICH bereit DEIN Traumauto zu finden!  
Besuch uns auf [www.auto-guetlinger.at](http://www.auto-guetlinger.at)  
oder ruf uns an! (Auch auf )  
Wir freuen uns von DIR zu hören!



**Suchst DU für DEIN Auto neue Winterreifen?**

...dann komm bei uns vorbei!

Wir bieten DIR Reifen zu günstigen Preisen!



**Mit uns bleibst DU mobil!**

Trotz guter Autopflege und Wartung, eine Panne oder ein Unfall kann jeden treffen.  
Im Schadensfall helfen wir mit unserem **MobilitätsService** schnell und unbürokratisch.



**GÜTLINGER**  
KFZ-Karosseriebetrieb - Lackiererei  
alle Automarken

*Dein Auto ist bei uns  
in den besten Händen!*

4722 Peuerbach, Winkl 2  
Tel.: 07276-2531  
E-Mail: [office@auto-guetlinger.com](mailto:office@auto-guetlinger.com)  
Homepage: [www.auto-guetlinger.com](http://www.auto-guetlinger.com)



Alles was das Herz begehrt - Kabarett, Vernissage, Konzerte u.v.m.

## Kulturhochburg Gallspach bietet abwechslungsreiches Herbstprogramm

**GALLSPACH** | Viel zu lachen gibt es sicher am Samstag, dem 30. September 2023 ab 20:00 Uhr im Kursaal des Hausruckviertler Luftkurort. Denn an diesem Abend ist Benedikt Mitmannsgruber mit seinem Kabarettprogramm „Der seltsame Fall des Benedikt Mitmannsgruber“ zu Gast in der Marktgemeinde. Eintritt im Vorverkauf: € 20,- Abendkasse: € 22,-. Karten sind erhältlich am Marktgemeindeforum Gallspach und telefonisch unter 07248 / 62 355. Einlass ist ab 19:00 Uhr.



8 Gallspacher KünstlerInnen präsentieren ihre Kunst (Foto: Erwin Meindlhumer)

Der nächste Höhepunkt ist am Freitag, dem 3. November das **Comedy-Solo „Ja“ von Stefan**

**Leonhardsberger** ab 20:00 Uhr im Kursaal. Kunst in allen Facetten präsen-

tieren **8 KünstlerInnen beim 2. Gallspacher Kunsttage** „Heimspiel“. Der Start in die 3 Kunst-

tage erfolgt am Freitag, dem 10. November mit der Vernissage um 19:00 Uhr. Am Samstag, dem 11. November ist die großartige Ausstellung von 14:00 – 18:00 Uhr und am Sonntag, dem 12. November von 10:00 – 18:00 Uhr geöffnet. Das nächste „Heimspiel“ bestreitet die Gallspacherin **Ina Regen**. Sie kommt am Donnerstag, dem 21. Dezember mit „Fast wie Radlfahrn“ in ihre Geburtsgemeinde. Beginn des Konzertes der international erfolgreichen Hausruckviertlerin im Kursaal ist um 20:00 Uhr.

Sämtliche Veranstalter freuen sich auf zahlreiche Besucher.

## Gallspacher Bummelnächte boomten

**GALLSPACH** | Seit 20 Jahren besuchen das im Juli und August, jeweils an einem Donnerstag ab 18:00 Uhr, am Hauptplatz der Marktgemeinde über die Bühne gehende Fest, Besucher aus dem Luftkurort, aber auch aus umliegenden Gemeinden. Im heurigen Sommer mussten drei von neun Bummelnächten witterungsbedingt abgesagt werden. Bei den sechs Veranstaltungen war der Hauptplatz

der Marktgemeinde von so vielen Menschen wie nie zuvor gefüllt.



Einer der Gründe ist neben der Toporganisation durch „Miss Veranstaltungen“ Heidi Klotz auch die prima Verpflegung und das musikalische Programm. So begeisterte etwa am 13. Juli die Sängerin und Liedermacherin Anna Coa, vielen bekannt von der Welscher Austropop Band „Hoampfü“, mit ihrem Mann Leyti Seck das Publikum mit

erdigem und frischem alpenländischem Austropop.



## Dank an die Blumenpatinnen und Blumenpaten

**GALLSPACH** | Für die fleißigen Blumenpatinnen und Blumenpaten, die seit Jahren die Blumen an den Geländern der Brücken und an den Ortseinfahrten des Luftkurortes Gallspach hegen und pflegen, bedankte sich Bürgermeister Dieter Lang bei den Damen und Herren für ihren ehrenamtlichen Einsatz und hob die Wichtigkeit ihrer Tätigkeit für ein schönes Ortsbild hervor.

Als Dankeschön für die ehrenamtliche Tätigkeit überreichte er jedem/r Paten/Patin ein Blumenbankerl der Gallspacher Zimmerei Speckbacher.

v.l.: oben: Edeltraud Obermayr, Helga Wageneder, Waltraud Harrer, Katja Ramsner, Friederike Kraus  
v.l. unten: Michaela Huter, Johanna Kerschhuber, Maria Ettl, Gerlinde Mairhuber und Bürgermeister Dieter Lang (nicht am Bild Maria und Alois Rudelstorfer) (Foto: Marktgemeinde Gallspach)



# LANDMASCHINEN KAUFMANN

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



**Kubota Traktoren zu sensationell günstigen Preisen LAGERND**

**Kubota**

**M4-063 Kabine**

**For Earth, For Life**  
**Kubota**



Motor: 4-Zylinder 4-Takt-Kubota-Diesel  
Leistung PS / kW: 66 PS / 59 kW  
Antrieb: Allradantrieb elektrohydraulisch zuschaltbar  
Eigengewicht: 2.725 kg  
Getriebe: Synchrongetriebe  
Steuergeräte DW (gesamt): 2  
max. Geschwindigkeit: 40 km/h  
Ausstattung: Kabine, Luftsitz, Powershuttle, Radio, Heckzapfwelle mit Außenbedienung,...

**nur € 43.500,-**  
inkl. 20% MwSt.  
5 Jahre Garantie (max. 2000 h)

**Kubota**

**L1-382 HDW**

**For Earth, For Life**  
**Kubota**



Motor: 3-Zylinder 4-Takt-Kubota-Diesel  
Leistung PS / kW: 38 PS / 28 kW  
Antrieb: Allradantrieb  
Betriebsstunden: 2 h  
Eigengewicht: 1.300 kg  
Getriebe: 3-stufiges Hydrostatgetriebe  
max. Geschwindigkeit: 25 km/h  
Lenkung: Servolenkung

**nur € 25.900,-**  
inkl. 20% MwSt.



Motor: 3-Zylinder Mitsubishi-Diesel  
Leistung PS / kW: 25 PS / 18 kW  
Antrieb: Allrad mechanisch zuschaltbar  
Eigengewicht: 1.300 kg  
Getriebe: 9 + 3 Schaltgetriebe  
max. Geschwindigkeit: 18 km/h  
Zusatz: inkl. Frontlader, Euroaufnahme, Einhebelsteuerung, Schaufel, Palettengabel

**nur € 18.850,-**  
inkl. 20% MwSt.

**Kubota EK1-261**

**Der Spezialist für • Traktoren • Landmaschinen • Gartengeräte**

Alois Kaufmann GmbH  
A-4723 Natternbach | Oberhörzing 5  
Tel: 07278 / 20165 | Mobil: 0664 / 2740781



[www.kaufmann-traktoren.at](http://www.kaufmann-traktoren.at)



# Sommerfest der JW Eferding und Grieskirchen

**PRAMBACHKIRCHEN** | Am 23. Juni 2023 veranstalteten die Junge Wirtschaft Eferding und die Junge Wirtschaft Grieskirchen ein gemeinsames Sommerfest im Garten des Clubs Fly in Prambachkirchen.

Die Junge Wirtschaft steht für #mehrzusammenhalt, #mehr-

folg, #mehrnetzwerk und #mehrmut. Unter diesem Motto ließen sich mehr als 100 Gäste dieses Event nicht entgehen.

Neben kulinarischen Köstlichkeiten von „Rib & Rolls“ stand das „Netzwerken“ an diesem Abend im Mittelpunkt. Musikalisch um-



Gemeinsame Freude über das gelungene Event im Fly in Prambachkirchen: JW-Aktivteam Eferding mit WKO Eferding-Obmann Tobias Luger (Dritter von links) und WKO-Leiter Hans Moser (rechts) – (Foto: Andreas Maringer)



Das Team der Jungen Wirtschaft Grieskirchen mit WKO Bezirksobmann Ing. Günther Baschinger (links) und WKO Grieskirchen/Eferding-Leiter Hans Moser (Foto: Andreas Maringer)

rahmt wurde das Fest von „DJ Friedrich Mücke.“

Das Sommerfest war ein gemütliches Fest, in kultigem Rahmen, bei welchem sich junge Unternehmerinnen und Unternehmer sowie Netzwerkpartner amüsier-

ten. Positiver Effekt des Sommerfestes war, dass neue bezirksübergreifende Geschäftskontakte geknüpft wurden und bestehende Geschäftsbeziehungen intensiviert wurden.

## Seit 16 Jahren bestehende Kooperation wird an der NMS Hofkirchen / Tr. fortgeführt Neue Patenschaften im Projekt „Wirtschaft verstehen“

**TAUFKIRCHEN / Tr.** | „Seitens der WKO Grieskirchen sind wir sehr stolz auf unsere engagierten Lehrkräfte, die unterstützt von sehr gut motivierten Schülerinnen und Schülern einerseits und innovativen Lehrbetrieben aus der Region andererseits, dieses einzigartige „Schule trifft Wirtschaft“-Projekt vorantreiben“, ist WKO-Leiter Hans Moser voll des Lobes für alle Beteiligten.

Auch in diesem Schuljahr starten die beiden 1. Klassen wieder mit dem Wirtschaftsprojekt und führen so die seit 16 Jahren bestehende Kooperation mit Betrieben aus der Region weiter. Hierbei konnten die Firma Pöttinger Landtechnik GmbH und die Firma Team 7 als neue Patenfirmen für die beiden ersten Klassen gewonnen werden.

Die Lehrlingsbeauftragten Markus Müller und Claudia Mayer sowie der Lehrlingsbeauftragte Bernhard vom Team 7, Schülervorteiler (Jakob Haas, Felix Berger, Eva Hatzmann, Paul Benetseder), Elternvertreter



Gemeinsame Freude der Kooperationspartner über die zukünftige Zusammenarbeit (Foto: Gerhard Schrödl)

(Friderika Mayböck, Alexandra Auringer, Renate Mühringer, Stefanie Kern), Klassenvorstände (David Greifeneder und Andrea Lugmair), Schulleiterin Silvia Pichler und WKO-Bezirksstellenleiter Hans Moser trafen sich in der NMS Hofkirchen anlässlich des Projektbeginns

zum gegenseitigen Kennenlernen sowie zur Unterzeichnung der Patenschaftsurkunden und der Sponsorverträge.

Alle Beteiligten freuen sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Den Schülerinnen und Schülern sollen im Laufe des Projektes die komple-

xen wirtschaftlichen Zusammenhänge bewusst gemacht werden und durch die Möglichkeit von der 1. Klasse an verschiedene Berufe in Betrieben hautnah kennen zu lernen wird der so wichtige Berufsorientierungsprozess schon früher in Gang gesetzt.

## Hochzeitsausstellung im Frühling war einmal – Hochzeitswelt.at ist in Wels schon gestartet Moderne Brautpaare checken jetzt ihren Style

**WELS - Red Banky | Es ist gar nicht so lange her, dass ab dem späten Winter oder beginnenden Frühling da und dort die ersten Hochzeitsausstellungen stattgefunden hatten, weil ja der Frühling und insbesondere der Mai die Hochzeitsaison war. Diese Zeiten sind vorbei. Geheiratet wird – blickt man auf die Terminkalender von Standesbeamten und Pfarrämtern, das ganze Jahr....**

Tatsächlich ist es nicht nur Corona sondern auch einem Trend geschuldet, dass Hochzeiten auf das ganze Jahr über verstreut stattfinden. Darüber freuen sich die Unternehmen, die Hochzeitsmode führen, genauso wie Gastro-Betriebe, die Hochzeitslocations bereitstellen, Unternehmen die den Bedarf rund um Hochzeiten decken und natürlich die Veranstalter von Hochzeitsmessen. Letztere bestätigen den Trend, weil sie ihre Veranstaltungen schon ab September bis Februar auf die Bühne brin-

gen. Mit allem, was Hochzeit braucht und Paare checken wollen. Weshalb der erste Tipp der „Hochzeitswelt.at“ auch der ziemlich beste von allen ist: „Warten Sie mit der Planung die Veranstaltung der Hochzeitswelt ab.“

### Großartiger Auftakt in Wels bei gutem Besuch

Die Hochzeitswelt machte am 9. bis

10. September in der Welscher Stadthalle und bei Hippmann7 am Kaiser Josef-Platz ihre erste Station, mit dem schon legendären „FUSSL HAPPY-DAY“ an Bord und Live-Bands für die Hochzeitsmusik im Programm. Natürlich ging es auch um Planung, Einladungsmanagement, Floristik, Schmuck, Fotografie, Schuhe, Hochzeitskutschen mit einer Pferdestärke, mehreren oder sogar mit E-Antrieb.

Viele tankten hier ihre Ideen und testeten sogar ihre Beziehung zueinander, wenn die Meinungen bei dieser Vielfalt auseinander gingen...

### Termin Hochzeitswelt Linz, 6.-7. Jänner 2024, Kfm. Verein

Reger Andrang vor der Welscher Stadthalle (unten) Zum Eintritt in die HOCHZEITSWELT, in der Halle auf der Bühne der FUSSL HAPPY DAY.

Foto: Hochzeitswelt/Facebook





*Persönliche & individuelle Ehering-Beratung*



*Juwelier*  
**KRABATH**

4600 Wels | Bahnhofstraße 22  
www.juwelier-krabath.at | 07242 46839

# Stressfreie Hochzeitsvorbereitung mit „SATURN“

Die heurige Hochzeitssaison neigt sich dem Ende, jedoch sind sicher schon jetzt bei vielen Paaren, die sich im kommenden Jahr das JA-Wort geben möchten, Hochzeits-träume erwacht und es gilt Pläne für den Hochzeitstag zu konkretisieren.

SATURN Management in Peuerbach, als Event-Experte für die Hochzeit, sorgt für ein Komplettpaket: Von der kleinen Kirche über Mode, Fotograf, Blumenschmuck, Gastronomie oder Catering, Musik, bis hin zum Magier, der Gäste und Kinder zwischenzeitlich unterhält.

Aus der Organisation erfolgreicher Hochzeitsmessen hat SATURN Management erfahrungsgemäß eine Vielzahl hervorragender Ausstattungs- und Ausrichtungspartner. Diese reichen vom Brautkleid und der Bekleidung für den Mann, über gute Fotografen, traditionell oder modern agierende Hochzeitslader, Einladungsgestaltung und günstiger -druck, bis hin zum unerlässlichen Blumenschmuck, egal ob eher schlicht oder aufwändig. Ja, SATURN kennt in der Region sogar auch nette kleine Kirchen, in denen sich auch im kleinen Rahmen die Festlichkeit prunkvoll anfühlt. Auch dazu werden die organisatorischen Verbindungen hergestellt. Bei Planung und Organisation wird sich um jedes kleine Detail gekümmert.



### Hochzeitlocation für den besonderen Tag

Einen wichtigen Aspekt für eine gelungene Hochzeitsfeier, stellt natürlich auch die Gastro-Location. Da wäre zum Beispiel das Hotel Mauernböck in Rottenbach oder Berghamer's Gasthof Hotel in Neukirchen am Walde, um nur einige zu nennen, ein guter Tipp. Aber auch unzählige andere Locations bieten die gewünschten

Voraussetzungen und all diese können von SATURN organisiert werden.

### Da lässt es sich feiern! Der Festtag als Erlebnis

Selbstverständlich verfügen diese Locations auch über die nötigen Räumlichkeiten von überschaubar und gemütlich bis hin zum größeren Saal. Kaum eine Hochzeit ohne Musik. Die Räumlichkeiten bieten

genug Platz für Live-Bands, auch hier kann Sie SATURN unterstützen, denn die Verbindungen zu bekannten Künstlern sind weitreichend. Hier können Sie aus einer großen Auswahl von bekannten bis weniger bekannten, volkstümlichen oder modernen Musikern bzw. Musikgruppen wählen.

Haben Sie vielleicht auch daran gedacht einen Tischauberer zu engagieren, der alle Hochzeitsgäste unterhält und für Stimmung bei den Kindern sorgt? Dann ist SATURN eine prima Wahl.

### Blumen, Dekoration, Video

In Zusammenarbeit ganz nach Ihren Wünschen und abgestimmt auf den Blumenschmuck bzw. die Hochzeitsmode, werden auch Dekorationen für Ihren Festtag vorgenommen.

Möchten Sie den schönsten Tag im Leben als ewige Erinnerung in bewegten Bildern festhalten? Auch hier sind Sie bei SATURN richtig, denn sie stehen mit namhaften Film-Partnern im engen Kontakt.

SATURN: Tel: +43(0)676 / 34 91 100  
E-Mail: office@saturn-management.at

T: +43 7732 - 2719

## Heiraten

IM **Hotel MAUERNBÖCK**  
in Rottenbach

Feiern Sie Ihren schönsten Tag mit Ihren Liebsten bei uns in Rottenbach (bis zu 200 Gäste). Unsere Zimmer bieten Platz für 60 Personen. Sie übernachten in unserer schönen **Hochzeits-suite** und am nächsten Morgen lassen Sie Ihr Event beim **gemeinsamen Frühstück** entspannt ausklingen.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage

unter: [info@mauernboeck.at](mailto:info@mauernboeck.at)

[www.mauernboeck.at](http://www.mauernboeck.at)



# Honeymoon im Paradies.

Hochzeitsreisen zu den schönsten Plätzen der Welt!



reisewelt.at  

## In Zusammenarbeit mit Profis - in Ruhe Ihre Hochzeit planen Lassen Sie sich Zeit bei der Auswahl und bedenken Sie wichtiges

Sie haben sich entschieden im kommenden Frühjahr zu heiraten? Es steht die Ausrichtung der Hochzeit an und diese wirft viele offene Fragen auf. Die auf den ersten Blick wichtigste Frage, jene des Brautkleides und des Hochzeitsanzuges.

Hier ist das Fingerspitzengefühl des Beraters beim Ausstatter und dessen Kenntnis der Trends sehr wichtig. Bei der Vorauswahl spielt vor allem der Faktor Zeit eine Rolle. Hier will vor allem die Braut aus einer Vielzahl von möglichen Brautkleidern wählen und probieren. Das beste Kleid zum Typ soll es sein. Schließlich geht ja dieser Tag auch auf Fotos und Filmen in die „Geschichte“ des Paares ein und wird noch nach Generationen angesehen.

Die richtigen Schuhe dazu, die einen langen Tag „zu ertragen“ sein müssen, sind ebenfalls wichtig. Hier



Foto: © hochzeitswelt.at

ist es durchaus empfehlenswert, das Schuhwerk dann mal einzutragen, denn ein Schuh, der schmerzt, kann das hübscheste Gesicht verschwinden lassen.

Der Brautstrauß abgestimmt auf das Brautkleid und die richtige „Location“ für die Hochzeitsfeier, genau abgestimmt auf die Größe der Hochzeit und die Anzahl der Gäste.

Bei einem Vorgespräch bieten hier erfahrene und routinierte Gastronomen ihre Dienste an und es wird dabei dem Brautpaar die Wahl hinsichtlich des Menüs, dem Ablauf des Festes erleichtert und dabei das individuelle Budget im Auge behalten.

Ein überaus wichtiger Faktor, den man nicht übersehen sollte, wäre die Deko. Brautkleid, Brautstrauß,

Blumenschmuck, Tischdeko - all dies sollte stimmig sein.

**Weitere Fakten, die am besten anhand einer Liste abgearbeitet werden müssen:**

Standesamt und Kirche (Formulare, Papiere), Trauzeugen, Ringe, Morgengabe (Bräutigam), Frisur (testen und entscheiden), Fotograf, Blumenschmuck, Hochzeitstorte, Blumenkinder.

Einladungen (Druck und Adressen) sowie Tischkarten im selben Layout. Gästeplanung und Übernachtung. Gästetransport u. Hochzeitsreise. Rahmenbedingungen der Trauung und Feier, Sitzplätze einteilen, Menüfolge festlegen, Musikauswahl, Gästebuch. Tanzkenntnisse checken. Notfalltasche (Deo, Kopfschmerzmittel, Nähzeug, Make up...), etc.

Nach der Hochzeit (Rechnungen, Dankeskarten, Fotos verteilen, Präsente für die Helfer).



### Ihr schönster Tag: Sie sagen "Ja", alles andere erledigt Berghamer

Sie haben die Vorstellungen, wir die Erfahrung!  
Ihre Planung beginnt stressbefreit bei Berghamer.

Da geht es um's Hochzeitsmenü, Nachspeisen, Kinderportionen, Aperitif- und Sekt-Auswahl, Weine, Location, Saal, Nebenzimmer, nette Bar, Blumenarrangements – und das ist noch lange nicht alles für Ihren schönsten Tag.

**Reden wir miteinander. Terminvereinbarung: Tel 07278 3248**



4724 Neukirchen am Walde, Marktplatz 25 | Mobil: +43 676 50 18580 | info@berghamer.at

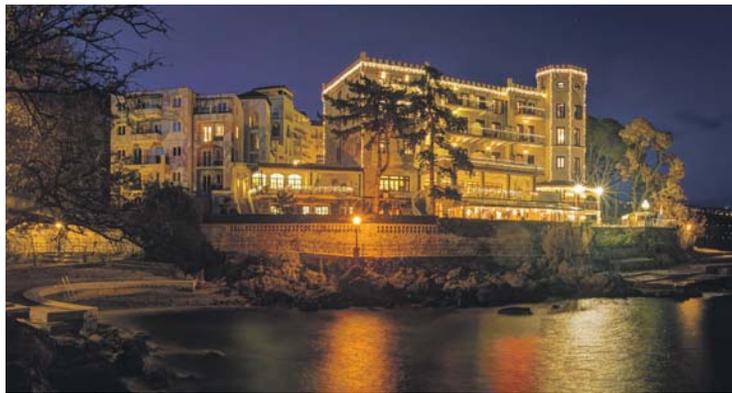
# Advent, Weihnacht, Silvester im Miramar

**OPATIJA - banky** | Wenn nach dem heißen Sommer an der Kvarner Bucht die Natur zur Ruhe kommt und ein buntes Kleid anzieht, ist es Zeit für lukullische Köstlichkeiten. Speziell die klimatisch bevorzugte Opatija-Riviera mit ihren Palmen, wurde schon in Kaisers Zeiten 1889 als Winter-„Curort“ geadelt. Das Mikroklima in der Kvarner Bucht zählt ja zu den gemäßigsten an der kroatischen Adria. Dank der hohen Luftfeuchtigkeit, den vielen Sonnenstunden und der heilsamen Aerosole in der Meeresbrise wurde Abbazia von den Gästen, anfänglich vor allem in den Wintermonaten, für eine Auszeit aus den österreichisch-ungarischen Wintern genutzt. Im ADRIA-RELAX-RESORT MIRAMAR findet diesbezüglich heuer wieder ein feines „Revival“ statt.

Speziell in der Vorweihnachtszeit bis hin zu den Feiertagen und Silvester bis zum Dreikönigstag, lohnt die Pause von Regen, Schnee und kalten Winterstürmen daheim! Im MIRAMAR tauchen die Gäste im Rahmen der gewählten Aufenthalts-Angebote in eine Atmosphäre der Entspannung und des Loslassens, genießen erholsame SPA-Treatments und genüsslich kulinarische Verwöhmomente!

### Genießer-HP mit zusätzlichem Vital-Lunch-Buffer

Die speziell weihnachtlich aufbereitete und erweiterte Genießer-Halbpension verwöhnt zusätzlich mit einem vitalen Lunchbuffet! Abends wartet ein köstliches 4-Gang Menü mit täglichem Salatbuffet.



Das Hotel MIRAMAR direkt am Meer an der Kvarnerbucht in Opatija. Festlich geschmückt lädt es zu unvergesslichen Aufenthalten in der festlichsten Zeit des Jahres. Hotel-Schneemann Miro freut sich auf die Gäste. Fotos MIRAMAR



### Galadiners und Wellness

Die Festtage krönt das MIRAMAR seinen Gästen mit besonderen Galadiners. Ein vielfältiges Hotelprogramm erwartet die Gäste, dazu ein Fitness- und Wellnessangebot mit Yoga, Bewegungseinheiten, Rückentraining. Weiters werden spezielle Vorträge und Lesungen sowie ein abwechslungsreiches musikalisches Programm geboten..

Zu den Festtagen stehen nur begrenzt Zimmer zur Verfügung – das Hotel wird nur zu maximal 80 % ausgelastet, um für alle Gäste im



Restaurant und den Wellnessbereichen ausreichend Platz zu bieten.

**Attraktive Angebote** Einige Angebote sind hier anschließend kurz und bündig angeführt. Der Besuch im online-Portal des Hotel MIRAMAR lohnt, um alle attraktiven Möglichkeiten auszuloten und für Spätherbst, Advent und die Feiertage mit Weihnachten, Silvester bis zum Dreikönigstag zu vergleichen:

[www.hotel-miramar.info](http://www.hotel-miramar.info),  
Tel. 00385 51 28 00 00

### Z.B.: Advent am Meer... im Zeitraum 03.12. bis 22.12.2023 buchbar

- \* 3 Nächtigungen inkl. erweiterter Genießer-HP mit Mittags-Lunchbuffet
  - \* 10 % auf Wellness-Behandlungen
- Ab € 390,- pro Person**

### Z.B.: Weihnacht am Meer... im Zeitraum 22.12. bis 30.12.2023 buchbar

- \* 6 (oder 7) Nächtigungen inkl. erweiterter Genießer-HP mit Mittags-Lunchbuffet und 4-gängigem Diner.
- Ab € 1.170,- pro Person**

### Z.B.: Festtage am Meer...

Kurzurlaub mit 3 – 5 N, **zwischen 22.12. bis 29.12.2023 zu den Festtagen oder zwischen den Feiertagen**

- \* 3–5 N inkl. erweiterter Genießer-HP mit Mittags-Lunchbuffet und 4-gängigem Diner.
  - \* Wohnen im Superior-Doppelzimmer mit Balkon
  - \* Willkommensgruß am Zimmer
  - \* Weihnachtsempfang mit Glühwein am Adventmarkt
- 3 N ab € 645,- pro Person**

### Z.B.: Weihnachten & Silvester im Zeitraum 22.12. bis 07.01.2024 buchbar

- 11 Nächte zum Preis von zehn!**
- \* 11 Nächtigungen inkl. erweiterter Genießer-HP mit Mittags-Lunchbuffet und 4-gängigem Diner und allem, was Festlichkeit bedeutet.
- Superior-DZ mit Balkon € 2.250,-**

### Z.B.: Silvester „Prosit 2024“ im Zeitraum 25.12. bis 06.01.2024 buchbar

- \* Willkommensempfang/Willkommensgruß am Zimmer
  - \* Vielfältiges Festtagsprogramm
  - \* Silvester-Gala mit Galadiner und
  - \* Weihnachts- und Neujahrskonzerte in der Hotelhalle
- Wahlweise**  
**7, 6, oder 5 Nächtigungen - jeweils mit erweiterter Genießer-HP**  
**Ab € 1.715,- (7N), 1.590,- (6N), € 1.395,- (5N)**

Bild links: Die festliche geschmückte-Hotelhalle. Rechts: Ein Vorgeschmack auf das Silvesterfeuerwerk direkt beim Hotel, am Miramar Strand...!



## Der Kulturherbst 2023

**PEUERBACH** | Den Kulturherbst in Peuerbach gibt es seit 2011. Er wurde von der Musikschule Peuerbach ins Leben gerufen. Neun Jahre nach der Gründung wurde auf Ersuchen der Stadt Peuerbach der Kulturverein Melodium gegründet. Das Programm des Kulturverein Melodium reicht von Konzert- und Kabarettveranstaltungen bis hin zu Lesungen, Kinder- und Musikvermittlungsprojekten, Ausstellungen und Vernissagen sowie zeitgeschichtlichen Vorträgen und Diskussionen.

Im Kulturjahr 2023 gibt es eine enge Zusammenarbeit mit dem landesweiten Projekt „communale 2023“. Gleich zwei Veranstaltungen finden im Rahmen des Kulturherbstes statt.

Dazu meint Norbert Hebertinger, Direktor der Musikschule Peuerbach und Obmann der Kulturvereins Melodium: „Die communale 2023 ist ein weiterer Antrieb für die sehr aktive Kunst- und Kulturszene in Peuerbach!“

**22. Sept. / Freitag, 20:00 Uhr**  
Melodium | Eintritt frei  
communalejazz **“fly me to the moon”**  
Einmal Mond und zurück, bitte - und das auf typisch österreichische und zugleich internationale Weise! So lässt sich das Jazz-Konzert von Sängerin Tini Kainrath im Rahmen der communale öö beschreiben. Support DMC powered by LMS Waizenkirchen.

**19. Okt. / Donnerstag, 19:30 Uhr**  
VVK € 8,00 AK € 12,00  
**Best of brass**  
Konzert mit der Brassband OÖ unter der Leitung von Günter Reisegger und dem Musikverein Michaelnbach unter der Leitung von Franz Heinrich.

Über die weiteren Veranstaltungen am 25. Oktober **„Communale Finale“**, 5. November **„Peuerbach Seinerzeit“** und am 15. November **„Zeitgeschichte“- Sammern-Frankenegg, ein Kriegsverbrecher aus Peuerbach** (Vortrag, Podiumsdiskussion) berichtet das REGIONAL-MAGAZIN in seiner nächsten Ausgabe.



## Warum Kater Pepper seinen Spezi Jonas gerächt hat

**Red. | Unsere frühere RM-Redakteurin hat zwei Kater mit den Namen Chili und Pepper. Seit vier Jahren ist Johanna auch Mama. Der nette und aufgeweckte kleine Kerl heißt Jonas. Den Knirps verbindet eine enge Freundschaft mit Kater Pepper. Kein Wunder: Pepper war schon ab den ersten Lebenstagen an Baby Jonas' Seite.**

Heute ist Jonas viereinhalb Jahre und Pepper ist sein Freund. Der Wohnungs-

kater Pepper spielt mit ihm stundenlang, versteckt ihm die Autos und saust mit ihm um die Wette. Noch nie hat Pepper seinen Freund gekratzt oder gebissen. Nun hatte sich Jonas einen Schiefer im Fuß eingezogen, den ihm Papa mit Pinzette und Nadel entfernte. Der Schiefer saß tief, Jonas musste leiden und weinte bitterlich. Pepper umkreiste Papa und pfauchte. Er stupste Jonas' Mama, die Jonas gehalten hatte, mit der Nase an und kontrollierte alles. Endlich war die Tortur beendet, der

Schiefer entfernt, die Wunde desinfiziert und versorgt. Jonas war erleichtert, aber Pepper war noch sauer, dass die Eltern seinen Freund so gequält hatten. Pepper pfauchte die Mama an. Dann folgte er Papa auf leisen Pfoten und biss den Vater in die große Zehe. Leicht zwar, aber doch sehr deutlich. Sollte wohl heißen: Und nächstes Mal gibt es die Krallen. Als Jonas schlafen ging, legte sich Pepper neben ihn, als wollte er ihn bewachen. Das ist wahre Freundschaft!



Bild: „Zwoa echte Spezi“ (Foto: © UJO)

Catering

MAUERNBÖCK

Von der Geburtstagsfeier zu Hause im Garten, bis zum großen Zeltfest - z.B.: Familien-, Firmen-, Vereins-, Geburtstags-, Hochzeitsfeier, ... für das Team vom Catering Mauernböck kein Problem, komplette Planung inklusive!

Tel.: 0664-2422 084

catering.mauernboeck@gmail.com

www.mauernboeck.at/catering/

Grillhendl & Stelzn

jeden <b>DIENSTAG</b> 9.30 – 13.30 Uhr	<b>LAGERHAUS GRIESKIRCHEN</b>
jeden <b>MITTWOCH</b> 9.30 – 13.00 Uhr	<b>HOTEL MAUERNBÖCK ROTTENBACH</b>
jeden <b>FREITAG</b> 9.30 – 13.00 Uhr	<b>IMBISSSTUBE STATION 5 GASPOLTSHOFEN</b>

BITTE VORBESTELLEN

0664  
2422 084

Feier mit uns Geburtstag am

**06.10.23**

09.00 - 20.00 Uhr

# 365 Tage Eferding 2.0

**JETZT STARTEN**

**.. ab 01.01.24 zahlen!\***

\*gilt in allen Studios und Abschluss einer Mitgliedschaft nur am 6.10.23

**VITADROM  
FITNESS**

**QUALITY  
FITNESS**

Qualitätsinitiative der  
Ö. Fitnessbranche

ÖFFNUNGSZEITEN EFERDING, Gewerbestraße 6  
MO-FR 6-22 Uhr; SA, SO, FT 8-20 Uhr **07272 / 59 97 7**

ÖFFNUNGSZEITEN EFERDING, Wörth 24  
MO-FR 7-22 Uhr ; SA, SO, FT 8-20 Uhr **07272 / 69 29 0**

ÖFFNUNGSZEITEN BAD SCHALLERBACH, Eiselsbergstr.1  
MO-FR 7-22 Uhr; SA, SO, FT 8-20 Uhr **07249 / 48 89 7**

ÖFFNUNGSZEITEN ALKOVEN, Schloßstr. 28:  
MO-FR 6-22 Uhr; SA, SO, FT 8-20 Uhr **07274 / 64 71 2**

**Unsere Studios sind alle klimatisiert!**



[www.vitadrom.at](http://www.vitadrom.at)

**LEISTBARES WOHNEN AM STEINHÜGEL  
UND IM  ST. AGATHA**

- 16 Wohnungen
- 45 bis 100m<sup>2</sup>
- Supermarkt, Bank, Pizzeria, Friseur
- Schulzentrum (MS, VS, Musik)
- Kindergarten
- Motorik Park, Funcourt
- Erlebnisfreibad, Sportzentrum
- überdachte Terrassen
- Tiefgarage
- Panoramablick



Britta Baschinger

**Ich freue mich auf  
deinen Anruf**  
**0681 10374271**  
[www.baschinger.at/immobilien/](http://www.baschinger.at/immobilien/)



Fertigstellung  
**April 2024**

Fertigstellung  
**Dezember 2023**

Fertigstellung  
**Herbst 2024**



# Fasthuber

Ges.m.b.H. seit 1976



◆ Baustoffe & Bauzubehör aller Art  
◆ Fenster · Türen · Tore

◆ Fliesen · Granitwaren  
◆ Zellulose-Isolierung im Einblasverfahren

◆ Fachberatung  
◆ Montage, Service

KRISPOL

Jetzt **GRATIS** FUNKCODETASTER im Wert vom € 96,-sichern !\*



marantec  
drive technology



**KRISPOL Garagen oder Industrietore** nach Maß!

Viele verschiedene Dekore,  
RAL Farben zur Wahl!  
40 oder 60 mm isoliert!

**GRATIS Marantec\***  
Funkcodetaster sichern!  
Passende Nebentüren,  
sowie Fenster erhältlich.



**AKTION!!!**

**Alu-Haustüren nach Maß,**  
bis 1150 x 2250 m preisgleich,  
flügelüberdeckend innen/außen,  
20 Modelle und viele Farben zur  
Auswahl ab nur **€ 2777,-**  
Seitenteile gegen Auspreis



**Unser Service für Sie:** individuelle, maßgefertigte Lösungen für Neubau und Renovierung - Beratung vor Ort, fachgerechte, kostengünstige Montage

\*Aktion gültig bei Bestellung von Garagen und Industrietoren vom 15.9.-31.10.23

1 Codetaster/Bestellung/Haushalt



4782 St.Florian am Inn, Nr. 53 – Tel. 07712/2300 – www.fasthuber.at – fasthuber.baubedarf@gmail.com



Es passiert leider immer wieder: Menschen lassen bestimmte Reparaturen in Werkstätten durchführen, die dazu nicht befugt sind. Und schon schnappt die Falle für den Fahrzeughalter erbarmungslos zu. Mögliche Folgen werden oft unterschätzt und das Motto „Hauptsache billig“ kann zu einem teuren Unterfangen werden. Mitunter gehen Garantie- und Gewährleistungsansprüche flöten und im Schadensfall droht sogar der Ausstieg der Versicherung. Das zahlt sich nicht aus und es gibt einen sicheren Weg, rechtliche Ansprüche zu schützen!

**Schützen Sie Ihre Rechte!**

Wer auf Risiko verzichten will und Sicherheit schätzt, vertraut sein Fahrzeug einer Kfz-Fachwerkstatt an. Sie

## Böse Überraschungen vermeiden!

ist ganz einfach am grünen Gütesiegel im Eingangsbereich zu erkennen. Gleiches gilt für Zweirad- und Reifenspezialisten des reglementierten Gewerbes. „Solche Betriebe helfen auch dort, wo andere nicht dürfen. Wer sich am Gütesiegel orientiert, geht den richtigen Weg“, betont Landesinnungsmeister Jörg Silbergasser. Die Experten in den Fachwerkstätten wissen auch in Zeiten der Digitalisierung genau, wo der Hammer hängt. Ein Service nach Herstellervorschrift, Original- und Ident-

Ersatzteile sowie faire Preise verstehen sich von selbst.

**Tipp: Karosserie-Check**

Für eine lange Lebensdauer von Fahrzeugen sollte man regelmäßig an den Karosserie-Check denken. Er schützt vor Korrosion und kostspieligen Folgeschäden. Um für den Winter gewappnet zu sein, ist der Herbst ideal für eine Inspektion. „Wer sein Fahrzeug gerne hat, ist sicher in der Fachwerkstatt“, bringt es Silbergasser auf den Punkt.



Landesinnungsmeister Jörg Silbergasser (Foto: Sabine Starmayr)



**WIRTSCHAFTSKAMMER OBERÖSTERREICH**  
**Fahrzeugtechnik**

## Erleben Sie am 30. September und 01. Oktober 2023 die Stars von heute und die Sieger von morgen FIS Skisprung Sommer Grand Prix der Herren und Kindervierschanzentournee

**HINZENBACH |** Mitten im Sommer, am 29. Juli, ist im französischen Courchevel der FIS Sommer Grand Prix gestartet. Das oberösterreichische Hinzenbach ist am Samstag, 30. September und Sonntag, 1. Oktober die vierte von fünf Stationen der Sommertour der Herren-Weltelite im Skisprung. Gleichzeitig zeigt im Rahmen der 24. Int. Kindervierschanzentournee aber auch der Nachwuchs sein Können.



Österreicher-Paket um den Gesamtweltcup-Zweiten von 2022, Stefan Kraft, Lokalmatador Michael Hayböck und auch Marco Wörgötter, im Wettkampf messen.

### Die Stars von morgen schon heute in Hinzenbach

Skispringen der Extraklasse auf Matten und mit einem Auslauf auf Gras, das bietet am ersten Oktoberwochenende einmal mehr der UVB Hinzenbach mit der Durchführung des 12. FIS Sommer Grand Prix Skispringen der Herren. Nach einem 3. Platz für Manuel Fettner bei der Auflage im vergangenen Jahr wird wieder auf Edelmetall gehofft. Gelegenheiten dazu gibt es am Samstag, 30. September und am Sonntag, 1. Oktober, wo sich Topspringer aller Nationen und natürlich ein starkes

Das Finale der 24. Auflage des Vergleichs zwischen rund 100 jungen Springerinnen und Springern findet

bereits zum fünften Mal in Hinzenbach statt. Im Vorfeld der Bewerbe ihrer großen Stars werden die Talente aus Österreich, Deutschland, Tschechien und Polen auf den 10, 20 und 40-Meter-Schanzen zeigen, dass man sich um die Zukunft des Skisprungs sicher keine Sorgen machen muss.

Wie gewohnt wird dem Publikum im Eferdinger Becken aber nicht nur Skisprung-Sport auf Weltklasse-Niveau geboten, sondern auch Hubschrauberflüge, ein Zuschauerquiz, die Startnummernübergabe im Festzelt, die Grand Prix Party mit dem Djangos, der Frühschoppen mit dem Birnstingl Quartett und wer beim Meet & Greet-Gewinnspiel mitmacht, kann seine Lieblingsathleten sogar im Springerdorf besuchen.

Vorverkaufsticket sind um 17,- Euro bei allen Ö-Ticket Verkaufsstellen und unter [www.skiaustriaticket.com](http://www.skiaustriaticket.com) um 13,50 Euro erhältlich. Kinder bis Jahrgang 2008 haben freien Eintritt.

### Sportprogramm:

**Samstag, 30.09.2023:**

**08:30 Uhr:** Wettkampfbeginn  
24. Int. Kindervierschanzentournee  
**13:45 Uhr:** Offizielles FIS Training – erster Durchgang  
**14:45 Uhr:** Qualifikation FIS Sommer GP  
**16:00 Uhr:** Wettkampfbeginn FIS Sommer GP

**Sonntag, 01.10.2023:**

**13:30 Uhr:** Qualifikation FIS Sommer GP  
**14:45 Uhr:** Wettkampfbeginn FIS Sommer GP

**Das Regional-Magazin verlost 5 x 2 Eintrittskarten. Einfach auf [www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at) den Gewinnbutton klicken und die Teilnahmefelder ausfüllen. Wir wünschen Ihnen viel Glück!**

# HIN<sup>23</sup> ZEN BACH

skiaustriaticket.at

Ski Austria

# FIS Skisprung Grand Prix

**SAMSTAG**  
**30.9. 14:45**

**SONNTAG**  
**1.10. 13:30**

**TAGESTICKET: € 17,- / 2-TAGES-TICKET: € 27,-**  
VVK: € 13,50 bzw. € 21,- bei [www.skiaustriaticket.at](http://www.skiaustriaticket.at) | Barrierefrei (nur VVK) € 7,- | Kinder unter 16 Jahren frei!

**GRAND  
ZPRIX  
PARTY**  
SA ab 20:30

600€  
Onlineabschluss  
Bonus

# BASCHINGER.AT

AUTOMOBILE

St. Agatha

Über 300 VW, Skoda, BMW, AUDI, PEUGEOT, OPEL+ Wohnmobile  
lagernd in Sankt Agatha



<b>Audi A4</b> Avant Quattro S-tronic 2.0 TDI 42850km / EZ 2018 / 190PS	<b>BMW X2</b> xDrive25e PHEV M-Parket 4750km / EZ 2022 / 125PS	<b>BMW 118d</b> Sport-Line Aut., LED, NAVI 32329km / EZ 2021 / 150PS	<b>Seat Ateca</b> Ateca Style 1.6TDI LED 46000km / EZ 2018 / 116PS
---	--	--	--



<b>Skoda Octavia</b> Kombi Ambition Limited DSG 93700km / EZ 2019 / 116PS	<b>Opel Crossland</b> GS-Line Automatik Panoramad. 100km / EZ 2022 / 130PS	<b>VW Golf</b> VIII 2,0 TDI Life United 56054km / EZ 2021 / 115PS	<b>Ford RIMOR Kilig 4</b> 4 Sitz- & Schlafplätze + Garage 100km / EZ 2023 / 130PS / L= 5.95m
---	--	---	--

## IHRE ANSPRECHPARTNER



<b>Ing. Günther Baschinger</b> Geschäftsführung 0664 21 04 790	<b>Christian Weidinger</b> Verkaufsleitung 0664 88 46 5542	<b>Tobias Hinterberger</b> Verkäufer 0664 246 1977	<b>Julia Johanic</b> Verkaufslehrling 07277 8700 52
--	--	--	---

## BESUCHE UNS



Homepage  
360°



Instagram



Facebook

www.baschinger.at - Stefan Fadinger Straße 28 - 4084 Sankt Agatha - 07277 8700

**NOBLEND®**  
E Y E W E A R

### Internationales **BERGRENNEN** Esthofen-St. Agatha



Foto: Flux pics

Sonntag

# 24. Sept. 2023

**Geyrhofer & Sohn**  
GesmbH

Hans-Sachs-Strasse 133, 4600 Wels  
Telefon: 072 42/44 845, 46 2 37  
info@geyrhofer.bmw.at  
www.geyrhofer.bmw.at



Rennen ab 12.00

**TRAINING:**  
SA, 23. Sept. // 11.00-16.00 Uhr  
SO, 24. Sept. // 08.30-11.00 Uhr

[www.bergrennen.at](http://www.bergrennen.at)

#### Intern. Auto-Bergrennen von Esthofen nach St. Agatha:

- FIA Zentraleuropa Zonen Meisterschaft Historisch u. Modern 2023
- Österreichische Automobil Berg Staatsmeisterschaft 2023
- Österreichische Berg Staatsmeisterschaft für Hist. Automobile 2023
- Deutsche Berg-Meisterschaft 2023
- KW Berg Cup 2023

#### Training:

Samstag, 23. September 2023  
von 12:00 – 17:00 Uhr  
Sonntag, 24. September 2023  
von 08:30 – 11:00 Uhr

#### Rennen:

**24. September 2023**  
ab 12:00 Uhr

Alle Trainings- und Rennzeiten  
unter Vorbehalt!

#### Eintrittspreis:

Samstag, 23. September: € 15,-  
Sonntag, 24. September: € 25,-  
Zweitageskarte: € 25,-  
Kinder: Bis 10 Jahre  
freier Eintritt,  
Kinder bis 14 Jahre € 5,-

#### Hinweise für Camper beim Bergrennen

Es gibt wieder die Möglichkeit beim Int. NOBLEND Autobergrennen mit Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobil hautnah dabei zu sein.  
Nur 300 m vom Start entfernt gibt es eine große Wiese, die zum Campen genützt werden kann. Es ist am besten, die Einweiser gleich bei der Anreise zu fragen, sie zeigen gerne den Weg.  
Für alle, die sich auskennen: **100 m vorm Start, links über die Brücke und nach 200 m wieder links. Der Platz ist markiert und wird wohl ein paar Euro kosten, diese werden sich aber bestimmt lohnen.**

## Heiß: Männer und auch Frauen, Benzinbrüder und -schwestern mit viel Mut am Berg...

„Auch Motorradpiloten prügeln ihre Gefährte auf des Messers Schneide auf den Berg...“, wird Esthofen-OK-Chef Markus Altenstrasser in der „Krone“ zitiert. In den OÖNachrichten lautet die Einschätzung Altenstrassers in Richtung der Fans. „Die Leute schätzen uns, dass sie noch Motorsport zum Angreifen erleben, wie er früher war!“

#### Smalltalk im Fahrerlager

Tatsächlich steht das Fahrerlager für Motorfreaks am Samstag bei den Trainings von 11:00 bis 16:00 Uhr und am Rennsonntag beim Training von 8:30 bis 11:00 Uhr offen, wo sie sich hautnah die zwei- und vierspurigen Geschosse der Racer und Racerinnen verinnerlichen können. Die begehrten Oldtimer inbegriffen.

#### 220 Anmeldungen

Möglicherweise geht sich auch noch ein technisches Plauscherl mit den Pilotinnen und Piloten aus. 220 Starter:innen gesamt gesehen sind übrigens gemeldet.

#### 11 Frauen am Start

Aufmerksamen Lesern fällt auf,

dass hier gegendert wird. Fakt ist, dass tatsächlich elf pfeilschnelle Frauen die 3,5 Kilometer auf den motorsportlich begehrtesten Berg Österreichs in Angriff nehmen werden, um sich selbst, der weiblichen Konkurrenz, den Männern und den zahlreichen Fans – speziell bei der berühmten Waldeinfahrt – zu zeigen, was sie am Gasfuß draufhaben. Sascha Plöderl, der Peuerbacher Hauptsponsor der „NOBLEND“, hat 500 Euro für die schnellste Frau ausgelobt.

**Streckenrekord!** Den hält übrigens ein Mann, nämlich der Italiener Christoph Merli, frischgebakener Europachampion 2023. Er will den Rekord natürlich behalten und hat Vollgas angekündigt. Was sonst? *banky*

[www.bergrennen.at](http://www.bergrennen.at)



**Das Regional-Magazin verlost 5 x 2 Eintrittskarten. Einfach auf [www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at) den Gewinnbutton klicken und die Teilnahmefelder ausfüllen. Wir wünschen Ihnen viel Glück!**



Der Enghartzeller Alexander Frank, Bergstaatsmeister 2021, mit seinem PRC FPR Honda  
(Foto: © MSC Rotteneegg)

**KFZ-HANDEL**  
**ALTENER**



**Autohaus Alteneder • Tel. 0664 | 33 68 499**  
**A-4761 Enzenkirchen • Jagern 36**

**Jetzt schon an den Reifenwechsel denken!**  
**Winterreifen zu BESTPREISEN!**

Ihr Partner für Gebrauchtwagen [www.alteneder.at](http://www.alteneder.at)

## Warum statt einst fünf Innviertler Vollgasartisten nur noch „der Advokat“, „Alti“ und „Alexander“ am Start sind? „Fast täglich ein Bergrennen“-„Ersatzteilprobleme“-oder ist Tanja zu schnell?

Von fünf einst „scharfen“ Innviertlern erhielten diesmal alle fünf die Ansage einer feurigen Power-Lady, dass sie von Esthofen nach St. Agatha hinauf schneller ist. Zwei Ex-Racer fehlen nun in den Startlisten. Das RM hat sich auf die Suche nach den Gründen des Absprunges der beiden Ex-Racer begeben und wollte wissen, wer die geheimnisvolle, schnelle Frau ist, die in Esthofen viel vor hat.

### Wow - Tanja Floss

Diese Frau heißt Tanja Floss, ist 32 Jahre jung, hat 2018 mit Racing begonnen und ist ausgerechnet die Partnerin eines der drei übrig gebliebenen Starter aus dem Innviertel. Der heißt Alexander Frank und er weiß, dass seine Power-Lady Tanja den



Gasfuß besser beherrscht als anti-quierte Kochlöffel.

**Am Start: Dr. Markus Brandt** | „Der Advokat“ aus Schärding, lässt für das Rennen wieder einmal den Dokortitel als Anwalt in der Kanzlei zurück. Prozesse zu gewinnen ist aber wohl einfacher als Rennen. Er weiß

auch, dass Tanja Floss seine Zeit unterbieten will. Spannend!

**Am Start: Sepp „Alti“ Altenecker** | Über die Jahre sind die Haare weiß geworden. Bei seinem 19. Start in St. Agatha wird der Autohändler aus Enzenkirchen aber wieder jung wie sein weißer „Alti-Urboarisch“ aussehen. Dementsprechend will er Gas geben. Gefährlich könnte ihm Tanja werden. Wenn sie lä-



chelt, geht der Kavalier vom Gas.

**Am Start: Alexander Frank** | „Renn-technisch ging er durch die ‚Rennschule ‚Alteneder‘, die ihn behutsam aufbauen wollte, aber behutsam war nichts für Burschen“, zwinkert Alti Altenecker. Der Titel Bergstaatsmeister 2021 spricht für Alexander Frank.



Seine Partnerin heißt Tanja Floss und die selbstbewusste Lady ist keck. Die Wette lautet: Der/die Schnellere trägt ein Jahr lang den Müll hinaus.

„Koni“ und „Robi“ sind die Namen der beiden (Ex-)Rennerkollegen, die auf den Start verzichten. Die können sich was anhören, da rennt natürlich der Schmäh.

**Leider nicht: „Koni“** ist nicht mit dabei. Die einen munkeln, dass er, immer wenn er heimfährt, ein Bergrennen hinauf in seinen Wohnort Schardenberg hat. Auch er hatte eine Duell-Ansage von Tanja Floss bekommen.

**Leider nicht: „Robi“** Er war stets am Berg nach St. Agatha auf SEAT unterwegs. Lags an den fehlenden Ersatzteilen, dass er diesmal nicht fährt? Robi blieb uns die Antwort schuldig.

Foto links unten: Tanja Floss (© Floss), Foto oben: Sepp Altenecker (© RM), Foto rechts unten: Alexander Frank (© Frank)

**Zipfer**  
„Ich bin Optimist & urtypisch wie du.“

Hier geht's zur ganzen Story!

Ob Optimist, Hippie, Rocker oder Abenteurerin: Jeder hat sie - die urtypischen Eigenschaften, die einen ausmachen. Was alles in uns steckt, erkennt man selten auf den ersten Blick. Doch wenn wir's erkennen ... dann stoßen wir an: Auf das, was uns miteinander verbindet. Das Urtypische. Zipfer.

nur jetzt inkl.  
**4 ALU - WINTERKOMPLETTRÄDER**

**RENAULT ARKANA**  
ab € 27.290,-  
mit Finanzierungs- und Versicherungsbonus

Aktionen und Preise inkl. USt, NoVA und Boni, bei E-Tech Electric zzgl. Auslieferungspauschale, gültig für Verbraucher bei Kaufvertragsabschluss bis 30.09.2023 und Zulassung bis 14.10.2023. Aktionspreis beinhaltet Boni von Mobilize Financial Services (eine Marke der RCJ Banque SA Niederlassung Österreich) mit folgenden Konditionen: Finanzierungsbonus (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50% vom Kaufpreis) & Versicherungsbonus (gültig bei Finanzierung über Mobilize Financial Services und bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei carplus (Wv. Städtische) - Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Annahmerichtlinien der Versicherung. 1) Aktion gratis Alu-Winterkomplettreder für aktuelle PKW-Modelle ausgenommen E-Tech Electric Modelle, Grand Scenic, Espace V und Trafic PKW. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto. Kombiniertes Verbrauch: 6,1-4,8/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 138-107g/km, homologiert gemäß WLTP.

renault.at

**AUTO KRIEGNER**

<b>GRIESKIRCHEN</b> Industriestr. 33+35a +43 (0)7248 / 68 0 66	<b>AUROLZMÜNSTER/RIED</b> Weierfing 90 +43 (0) 7752 / 84 2 82	<b>www.kriegner.at</b> office@kriegner.at
--	---	--

## Unterhausderbys ziehen die Massen an

**PEUERBACH** | Nicht nur das Rot-Weiß-Rote Fußballnationalteam füllt derzeit die Stadien. Auch von den 2. Klassen bis rauf in die Regionalliga geben sich Woche für Woche hunderte Fußballfreunde den Amateurkick live. So passierten etwa bei Mattighofen gegen Pischelsdorf in der 1. KL Südwest an und beim LL West Match Schalchen gegen Munderfing über 1.000 Menschen den Stadioneingang.

Aber auch im Regional-Magazin-„Gebiet“ freuen sich die ehrenamtlichen Vereinskassiere und Kantinenbetreuer über die vielen Besucher. So kamen über 500 zum OÖ Derby in der Regionalliga Mitte zwischen der SPG Zaunergroup Wallern/St. Marienkirchen und der UVB Vöcklamarkt. Das gewannen die Zaunerboys übrigens mit 5:0. Zur selben Zeit sahen nur ein paar Kilometer entfernt an die 600 Fans den 3:1-Sieg der Union Gunskirchen beim Nachbarn Pichl.



Peuerbach war zu Saisonbeginn für die Gegner zu schnell unterwegs (Foto: Union Peuerbach)

Über eine bestens gefüllte Gun-tamatic Arena darf sich auch die Union Peuerbach in der Landesliga West freuen. Das hat allerdings einen „Erfolgsgrund“. Denn die Kicker aus der Stadt der Sterne mussten nach den ersten 4 gewonnenen Partien erst in Runde 5 mit dem 0:3 in Schalchen erstmals

die Segel streichen. Über 500 Fußballbegeisterte durfte sich auch der SV Pöttinger Grieskirchen beim 4:0 Erfolg im Hausruckviertler Derby gegen die SPG St. Marienkirchen/Wallern freuen.

Auf weitere volle Tribünen muss man auch in den nächsten Wo-

chen nicht warten. So stand bei Redaktionsschluss das Derby der Bezirksliga West Neulinge SV Luksch Riedau gegen Lambrechen am Spielplan. Und Riedau, der Aufsteiger der Saison 2021/2022, kann sich ganz sicher auch über ein volles Haus beim Spiel in Runde 8 freuen. Denn am 7. Oktober heißt um 16:00 Uhr der Gast Union Dorf an der Pram.

Derbys am laufenden Band gab es und gibt es auch in der 1. Klasse Mittewest zu sehen. So etwa am 1. Oktober Gaspoltshofen gegen Gallsbach, oder am 15. Oktober Pram gegen Kallham. Auch da wird die Überschrift „Unterhausderbys ziehen die Massen an“ wieder voll zum Tragen kommen. Unser Tipp: Wer ein Derby verpasst, der kann sich von den meisten Nachbarschaftstreffen die Tore und besten Szenen schon wenige Stunden später bei unserem TV-Partner [www.4viertel.tv](http://www.4viertel.tv) in aller Ruhe ansehen.

## U16/ U20 Landesmeisterschaften ein voller Erfolg Medaillenregen für IGLA



**STEYR** | Unglaubliche 17 Medaillen holten sich die Athletinnen und Athleten der Sportunion IGLA long life bei den Leichtathletik Landesmeisterschaften. Jana Reisinger siegte über 100 Meter mit neuer persönlicher Bestleistung von 13,07 Sekunden. Über 300 Meter lief sie, wie in der 4x100 Meter-Staffel mit Pia Furthmoser, Lavinia Secklehner und Alina Glasner zu Silber. Ebenso in der 4x100 Meter-Staffel mit Pia Furthmoser, Lavinia Secklehner und Alina Glasner. Selina Eggertsberger holte sich im Hochsprung Gold. Ludwig Schwaiger siegte im Speer-

wurf mit 54,92 Metern. Niklas Luger konnte sich über 6 Medaillen freuen. In den Staffelbewerben gab es neben Luger auch für Jonas und Julian Mesi und Schwaiger sowie für Jonas Mesi und Simon Dopler Bronzemedailles. Über 2 Bronzemedailles durfte sich auch Marie Angerer in der U20 freuen. Ebenfalls Bronze holte sich Lavinia Secklehner, die im U16 Speerwurf ihre Bestleistung gleich um über 5 Meter auf 31,61 Meter verbesserte. Linus Mühlböck lief über die 3.000 Meter auf Rang 3. Leopold Nguyen holte sich über die 100 Meter den dritten Stockerplatz.

## Staatsmeistertitel für Selina Eggertsberger

**PEUERBACH** | Eine große Überraschung bei den U16/U20 Staatsmeisterschaften in Kapfenberg lieferten Selina Eggertsberger und Jonas Mesi in der U16 Klasse. Selina holte sich im Hochsprung mit der Höhe von 1,59 Meter den Titel. Jonas sicherte sich im 1.000 Meter Lauf die Silbermedaille. Die Zeit von 2:49,38 ist für den noch unter 14-jährigen Sportunion IGLA Leichtathleten so nebenbei auch neuer österreichischer U14 Rekord.



## OÖ Motocross Cup biegt in Zielgerade ein

**TAUFKIRCHEN / Tr.** | In den Regionalmagazin Inn-Donau-Hausruck „Gemeinden“ Taufkirchen/Tr. und Herzogsdorf entscheidet sich wer sich die Titel im Cup und in der OÖ Motocross Landesmeisterschaft holt. Beim HSV Wels Rennntag am Sonntag, dem 24. September



in Taufkirchen an der Trattnach und am Samstag, dem 14. Oktober in Herzogsdorf stehen die beiden letzten Renntage 2023 am Programm. In Herzogsdorf schon deshalb am Samstag, da es am Sonntag, dem 15. Oktober beim MSC Neusserling um Punkte in der Österreichischen Autocross Staatsmeisterschaft geht.

**Wir Swietelskys  
SUCHEN**

*Werde  
Teil von  
uns!*



## HOLZBAU

SWIETELSKY ist ein führendes Bauunternehmen in Zentral- und Osteuropa. Mit der Kraft von rund 11.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern erwirtschaften wir mehr als 3 Milliarden Euro Bauleistung. Im Ranking des Wirtschaftsmagazins Trend wurde SWIETELSKY 2020 als begehrtester Arbeitgeber der Baubranche ausgezeichnet. Demnach gehört das Unternehmen auch zu den Top-3 Arbeitgebern aller Branchen in Österreich. Zur weiteren Verstärkung suchen wir

POSITION	DIENSTORT
MASCHINENFÜHRER/IN FÜR ABBUNDANLAGE	4707 SCHLÜSSLBERG
VORARBEITER/IN / HOLZBAU	4707 SCHLÜSSLBERG
FACHARBEITER/IN / HOLZBAU	4707 SCHLÜSSLBERG
LEHRLINGE / HOLZBAU	4707 SCHLÜSSLBERG

**BEREITSCHAFT FÜR MONTAGEARBEITEN IM RAUM OBERÖSTERREICH**

Entlohnung lt. KV-Lohn/Gehalt, eine marktkonforme Überzahlung je nach Qualifikation und Erfahrung möglich.

**MEHR INFORMATIONEN ZUR TÄTIGKEIT, BZW. BEWERBUNGEN AN:**

Herrn Zmstr. Robert Ollinger  
T: +43 664 44 48 257  
E: robert.ollinger@swietelsky.at



**Gruber Textilreinigung**

(Inh. Walter Artner) Ledererstr. 9, 4070 Eferding



Wir suchen für unsere **Textilreinigung/Wäscherei** in Eferding eine/n

## MitarbeiterIn

für ca. 20 – 30 Std./Woche

**Ihr Aufgabenbereich umfasst:**

Bedienung der Waschmaschinen, chemisch reinigen, handbügeln, mangeln, Kundenbetreuung, kassieren.

**Unsere Anforderungen an Sie:**

- Pünktlichkeit und Verlässlichkeit, gutes Auffassungsvermögen
- Freude am Umgang mit Textilien, Einsatzbereitschaft
- Für die Kundenbetreuung werden sehr gute Deutschkenntnisse vorausgesetzt.

Entlohnung nach Kollektivvertrag der Textilreiniger. Bereitschaft zur Überbezahlung je nach Qualifikation.

**Wir freuen uns auch über Bewerbungen von Quer- und Berufs-WiedereinsteigerInnen.**

Rückfragen und nähere Auskünfte bei Frau Sylvia Artner  
Tel. 07272/ 2454 oder 07272/2240 oder info@walter-artner.at



www.schlagerklub.at

**Der Österreichische  
Schlagerklub  
SUCHT DICH!**

Wir suchen

**Helfer/Innen und  
Musikbegeisterte**

für diverse Tätigkeiten bei Musikprojekten im Bezirk Grieskirchen, Eferding und Schärding (Aufbauhilfe bei Dekorationen, Hilfstätigkeiten bei Veranstaltungen, ...).

**Weitere Informationen  
erhalten Sie unter:  
0676 / 34 91 100 oder per  
E-Mail: saturn@aon.at**

Wir unterstützen Sie bei Ihrer Personalsuche mit bis zu 61,3% Rabatt auf unsere Listenpreise.

**88  
Gemeinden  
ein  
Medium**



...dort werben,  
wo Sie zuhause sind

**1/8 Seite**  
(98 x 62 mm)  
statt € 312,- nur **145,-**\*

**1/4 Seite**  
(98 x 128 mm)  
statt € 527,- nur **225,-**\*

**1/2 Seite**  
(200 x 128 mm)  
statt € 806,- nur **335,-**\*

**1/1 Seite**  
(200 x 270 mm)  
statt € 1.538,- nur **595,-**\*

\*...exkl. gesetzl. Steuern

Weitere Infos unter  
Tel. 0676 / 34 91 100 oder  
E-Mail: office@regional-magazin.at



## Sonstiges



## Kornelia Mauernböck



**KUNST  
KURSE**

**ENERGETISCHE  
TAGESKURSE**

**GESUNDHEITS-  
PRODUKTE**

Mehr Infos unter:  
[kornelia-energie.at](http://kornelia-energie.at)

### Sammele & kaufe jede Art alter

- Sterbebilder
- Fotos
- Orden
- Feldpost
- Ansichtskarten

Tel. 0664 / 88583699  
Herr Schatzberger

## LANDMASCHINEN KAUFMANN

4723 Natternbach | Oberhörzing 5 | Tel. 07278 / 20165  
Mobil 0664 / 27 407 81 | [office@kaufmann-traktoren.at](mailto:office@kaufmann-traktoren.at)

**SONDERMODELL**  
• LAGERND •

**MASSEY FERGUSON 4708M**  
Type: MF 4708, 85 PS / 63 kW, 40 km/h, Turbolader mit Ladeluftkühlung, Synchronlastschaltgetriebe, Allrad, AdBlue, Beifahrersitz, Heckscheibenwischer, luftgefederter Sitz, drehbare Vorderradkotflügel, Leckölsammler, Teleskop-Außenspiegel, uvm.

MASSEY FERGUSON  
**EXPERIENCE**

**Das nächste  
Regional-Magazin  
erscheint am  
19. & 20. Okt. 2023**

**Redaktionsschluss:  
10. Oktober 2023**

**IMPRESSUM** Folge 05/2023, September 2023  
17. Jahrgang, erscheint mindestens 10 x p.a.

**Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:**

Saturn Management - Rieger & Rieger OG  
4722 Peuerbach, Kastlingeredt 24  
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0  
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100  
[www.saturn-management.at](http://www.saturn-management.at)  
[www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at)

**Redaktion und Fotos:**

Red. Leitung: Gunnar Rieger, +43 (0)660 / 34 66 535  
E-Mail: [redaktion@regional-magazin.at](mailto:redaktion@regional-magazin.at)  
Grafik: Reinhard Rieger, +43 (0)676 / 34 91 101  
Sekretariat: Michaela Rieger, +43 (0)676 / 39 411 03  
[office@regional-magazin.at](mailto:office@regional-magazin.at)  
Anzeigen: Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100  
Michaela Rieger, +43 (0)676 / 39 411 03  
E-Mail: [anzeigen@regional-magazin.at](mailto:anzeigen@regional-magazin.at)

Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

**Herstellung:** VLTAVA LABE MEDIA a.s, Prag  
Österreichische PostAG. Postentgelt bar bezahlt. „RM 07A037303K“: Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

## DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN!!

**BESTATTUNG  
REISECKER**

24H TELEFON

0664/ 120 66 82  
07276/29142  
ODER 07762/3284

[WWW.RIP.AT](http://WWW.RIP.AT)

**SICHER und  
OHNE RISIKO  
mit uns  
nach Hause!**

**0664 | 26 34 910**

Mo - Fr ab 19.00 Uhr - Sa + So ganztätig

**TAXI**

**TAXI SATTLBERGER**  
Taxi - Mietwagen - Autovermietung

- Ausflugsfahrten  
- Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder  
- Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger  
Hötzmannsberg 5 - 4722 Peuerbach  
[www.taxi-sattlberger.at](http://www.taxi-sattlberger.at)

**Jetzt auch  
KRANKEN-  
TRANSPORTE**

**NEU • NEU**



# Hotel MAUERNBOCK

GASTHAUS SAAL SEMINARRÄUME

Reservierung erbeten  
T: +43 7732 - 2719

täglich geöffnet!  
8:00 - 14:00  
und ab 17:00

Mo- FR  
Mittags-  
gericht  
ab € 8,50



Unsere beliebte  
**METERJAUSE**  
auf Vorbestellung/Abholung  
T: +43 7732 - 2719

jeden **SAMSTAG:**  
Backendl mit Beilage € 9,90

Freitag  
**6. OKT.**  
2023  
19:30 Uhr



**Marc Pircher**

Eintritt: € 23,-

Karten im Hotel und bei der Raiffeisenbank erhältlich

*Live*



8. Oktober 2023:  
**MUSIKANTEN-STAMMTISCH**  
(2. Sonntag im Monat)

**Alle Speisen  
auch zum  
MITNEHMEN**

T: +43 7732 - 2719



**3 helle Seminarräume**  
55 m<sup>2</sup> / 65 m<sup>2</sup> / 85 m<sup>2</sup>



MO-SO reichhaltiges  
**Frühstücksbuffet € 11,90 p.P.**



ab 26. Oktober 2023

## Wildwochen

Herrliche Gerichte vom heimischen  
Wild und herbstliche Köstlichkeiten



**WEIHNACHSTFEIER schon jetzt buchen!**